

INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIELE INFORMATIES VOOR DE KLANT
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

- (IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
- (E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
- (N) GEBRUIKSAANWIJZING
- (RU) УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

SLT960 SLT965

ENERGY LABEL



INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

TYPE: FSED – FSEB – FSEA



(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(D)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

(NL)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/CE voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

(RU)



Значок на приборе или на его упаковке означает, что прибор не относится к обычным бытовым отходам. Его необходимо отнести в специальный пункт сбора электрических и электронных приборов для вторичной переработки. Предусмотрите надлежащие меры при ликвидации этого прибора для того, чтобы избежать пагубного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неправильных действий по его уничтожению. Для получения более подробной информации по ликвидации этого прибора обратитесь в местные исполнительные органы или учреждение, занимающиеся сбором и переработкой отходов, или в магазин, в кото-ром Вы его купили. Этот прибор имеет значок Европейской Директивы 2002/96/CE по уничтожению электрических и электронных приборов (WEEE).

Avvertenze

Sistema d'uso

Installazione free stading

Installazione ad incasso

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

Per l'installazione del prodotto sono richieste due persone.

I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il rischio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **non mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe I°, quindi **richiede** di collegamento a terra.

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di frittture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

SISTEMA D'USO

APERTURA PANNELLI

E' possibile aprire i pannelli di copertura dei filtri antigrasso tirandoli delicatamente come indicato in fig. 1

Aprire i pannelli in vetro con entrambe le mani ed accompagnarli fino a completa apertura.

NON LASCIARE I VETRI DURANTE L'APERTURA MA ACCOMPAGNARLI.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, PER EVITARE POSSIBILI DANNI AI VETRI, SI CONSIGLIA DI RIMUOVERLI AGENDO SULLE OTTO VITI INDICATE IN FIG.18. SCOLLEGARE ELETTRICAMENTE LE BARE LED AGENDO SULL'APPOSITO CONNETTORE BIPOLARE, SUCCESSIVAMENTE ALL'INSTALLAZIONE, RIPRISTINARE I VETRI ED I COLLEGAMENTI ELETTRICI.

L'APPARECCHIO E' PREDISPOSTO PER L'INSTALLAZIONE SIA IN VERSIONE INCASSO CHE IN VERSIONE FREESTANDING.

Per un adeguato funzionamento si consiglia di installare il prodotto ad una distanza massima, dal livello del pavimento, di 2000 - 2100 mm.

Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.

– Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).

– Evitare cambiamenti drastici di direzione.

– Utilizzare un condotto con diametro da 150mm/200mm costante per tutta la lunghezza.

– Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

INSTALLAZIONE FREE STANDING SLT960

VERSIONE FILTRANTE CON MOTORE A BORDO (FREE STANDING)

Attenzione:

E' necessario che il cavo alimentazione passi attraverso l'apposita aperture indicate in fig. 2.



Disegnare nel soffitt solido le forature per il fissaggio della cappa, indicate in fig.

Effettuare le Quattro forature utilizzando una punta elicoidale da diametro 8mm. Inserire i tasselli in plastica nei fori effettuati

Aprire I pannelli in vetro come indicato nel capitolo sistema d'uso. Rimuovere i filtri antigrasso agendo sull'apposita maniglia.

Avvicinare la cappa al soffitt e far passare il cavo alimentazione nell'apposito passaggio Fig.2 A.

Fissare la cappa al soffitt utilizzando le viti in dotazione Fig. 13.

Effettuare il collegamento elettrico all'interno della scatola alimentazione metallica, presente all'interno del prodotto.

Installare i filtri ai carboni attivi (acquistabili separatamente) come indicato in Fig. 17.

Ripristinare I filtri antigrasso e chiudere i pannelli in vetro.

VERSIONE ASPIRANTE CON MOTORE A BORDO (FREE STANDING)

È necessario ruotare il motore allo scopo di predisporre l'evacuazione dell'aria dal lato superiore della cappa.

Aprire i pannelli in vetro, come descritto nel capitolo sistema d'uso e rimuovere i filtri antigrasso.

Rimuovere le 4 viti come illustrato nella figura 4.

Rimuovere la lamiera inferiore, come illustrato nella figura 5.

Rimuovere le viti che fissano il motore, come illustrato alla figura 6.

Aprire il foro nella parte centrale del lato superiore della cappa (fig.7). Chiudere il foro dove precedentemente era ubicato il motore, fissando il tappo in lamiera per mezzo delle quattro viti fornite in dotazione (fig. 9).

Installare il motore sulla parte superiore per mezzo delle 4 viti precedentemente rimosse (fig.10)

Collegare il tubo di evacuazione aria esattamente nel centro della cappa Fig. 7.

Proseguire con l'installazione come per la versione filtrante (Free standing).

L'uso dei filtri carbone non è necessario in questo caso.

VERSIONE ASPIRANTE - MOTORE ESTERNO (FREE STANDING)

È necessario installare la flangia di uscita aria sulla parte superiore della cappa, nell'apertura apposita (fig. 8), come descritto di seguito.

Aprire il foro nella parte centrale del lato superiore della cappa (fig.7)

Fissare la flangia di uscita aria sull'apertura appena fatta per mezzo delle quattro viti fornite in dotazione (fig.8).

Collegare il tubo di evacuazione esattamente al centro della cappa Fig. 7.

Disegnare nel soffitt solido le forature per il fissaggio della cappa, indicate in fig.

Effettuare le quattro forature utilizzando una punta elicoidale da diametro 8mm. Inserire i tasselli in plastica nei fori effettuati

Aprire I pannelli in vetro come indicato nel capitolo funzionamento. Rimuovere i filtri antigrasso.

Avvicinare la cappa al soffitt e far passare il cavo alimentazione ed il cavo del motore remoto nell'apposito passaggio (fig.2)

Fissare la cappa al soffitto mediante le viti fornite in dotazione.

Effettuare il collegamento elettrico all'interno della scatola alimentazione metallica, presente all'interno del prodotto e collegare il cavo del motore remoto all'apposito connettore.

Collegare il cavo del motore a bordo, o del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.23)

Ripristinare il filtro antigrasso e chiudere i pannelli in vetro.

L'uso dei filtri carbone non è necessario in questo caso.

Installazione flangia uscita aria diametro 200mm.

(ARTICOLO IN DOTAZIONE SOLO CON MOTORI REMOTI ALTAMENTE PERFORMANTI)

In caso di installazione della flangia uscita aria da diametro 200mm, possibile solo nel lato superiore della cappa a soffitto seguire le istruzioni di seguito riportate.

Aprire l'uscita aria da diametro 200 mm posta nel lato superiore del prodotto, detta apertura è già tracciata nella lamiera.

Installare la flangia da diametro 200mm posta a corredo del motore remoto, in corrispondenza dell'apertura appena realizzata, fissandola mediante le otto viti fornite in dotazione.

La flangia uscita aria da diametro 200mm, è spostata dall'asse longitudinale del prodotto di 25mm.

INSTALLAZIONE AD INCASSO SLT960

Nella versione ad Incasso è necessario rimuovere la copertura in acciaio inox (fig. 11), utilizzabile solo in versione freestanding.



VERSIONE ASPIRANTE – MOTORE A BORDO (BUILT IN)

Disegnare i fori per installare il prodotto nel soffitto solido (Fig.3)

Realizzare i fori precedentemente tracciati utilizzando una punta elicoidale del diametro di 8mm e fissare all'interno dei fori i tasselli metrici e le barre filettate fornite in dotazione.

Nella versione built-in è possibile scegliere il lato dell'uscita aria.

Il prodotto è stato predisposto con l'uscita aria del motore in corrispondenza del lato corto, tuttavia è possibile scegliere il lato della cappa da cui l'aria aspirata può essere evacuata, nel seguente modo:

Aprire i pannelli in vetro, seguendo le istruzioni menzionate nella sezione SISTEMA D'USO e rimuovere il filtro antigrasso.

Rimuovere le 4 viti come illustrato nella figura 4.

Rimuovere la lamiera inferiore, come illustrato nella figura 5.

Rimuovere le viti che fissano il motore, come illustrato alla figura 6.

Aprire il foro nella parte centrale del lato superiore della cappa (fig.7) oppure sul lato lungo (fig. 12). Fissare il tappo in lamiera, nello spazio dove precedentemente era ubicato il motore, per mezzo delle quattro viti fornite in dotazione (fig. 9).

Installare il motore sulla parte superiore per mezzo delle 4 viti precedentemente rimosse (fig.10), oppure nel caso sia stato scelto il lato lungo, dal quale far defluire l'aria, posizionarvi il motore di aspirazione nell'apposita sede come da Fig. 19.

Avvicinare la cappa al soffitt e far passare il cavo alimentazione nell'apposito passaggio (fig.2)

Installare la cappa al soffitt e bloccarla avvitando i dadi forniti in dotazione alle barre filettate

Effettuare il collegamento elettrico all'interno della scatola alimentazione metallica, presente all'interno del prodotto.

Collegare il tubo di evacuazione aria alla flangia di uscita aria del motore.

In caso sia stata selezionata l'uscita aria dal lato corto della cappa, è possibile agevolare il fissaggio del tubo rimuovendo la copertura indicata in fig. 16.

L'uso di filtri carbone non è necessario in questo caso.

Il controsoffitt (cartongesso) deve rimanere sopra la parte più larga della cappa fig. 13

Realizzare una struttura capace di supportare il peso del controsoffitto, che non deve gravare sulla cappa.

VERSIONE FILTRANTE – MOTORE A BORDO (BUILT IN)

Dopo l'installazione della cappa, come descritto nel capitolo precedente, collegare un tubo dal motore all'ambiente dove viene evacuata l'aria.

Effettuare il collegamento elettrico all'interno della scatola alimentazione metallica, presente all'interno del prodotto.

Installare i filtri ai carboni attivi (acquistabili separatamente) come indicato in Fig. 17.

Ripristinare i filtri antigrasso e chiudere i pannelli in vetro.

E' possibile collegare un diffusore aria in corrispondenza della fine del tubo di evacuazione aria come indicato in figura 20, rispettando la distanza minima tra cappa e diffusore aria pari a 1 metro.

VERSIONE ASPIRANTE – MOTORE ESTERNO (BUILT IN)

Disegnare nel soffitt solido le forature per il fissaggio della cappa, indicate in fig.

Effettuare le quattro forature utilizzando una punta elicoidale da diametro 8mm. Inserire i tasselli metrici forniti all'interno dei fori praticati e le barre filettate fornite in dotazione

È possibile selezionare il lato della cappa dove l'aria aspirata può essere evacuata, come segue :

Aprire i pannelli di vetro, seguendo le istruzioni riportate nella sezione Sistema d'uso e rimuovere i filtri antigrasso

Per installare l' uscita aria sulla parte **superiore**, aprire il foro al centro della parte superiore della cappa (fig. 7) , installare quindi la flangia uscita aria come mostrato in figura 8

Per installare l' uscita aria sul lato lungo o sul lato corto, occorre Rimuovere le 4 viti come illustrato nella figura 4

Rimuovere la lamiera inferiore, come illustrato nella figura 5.

Per installare l'uscita aria sul **lato corto** è necessario rimuovere il tappo in lamiera (fig.9), svitando le quattro viti di fissaggio e in seguito collegare l'uscita aria con la relativa staffa, come mostrato nella figura 1

Per installare l'uscita aria sul **lato lungo** della cappa aprire il foro al centro del lato lungo (fig. 12) , installare quindi la flangia uscita aria come mostrato in figura 15 completa della relativa staffa.

Avvicinare la cappa al soffitt e far passare il cavo alimentazione ed il cavo del motore remoto nell'apposito passaggio (fig.2) Fissare la cappa al soffitt solido mediante i dadi forniti in dotazione.

Effettuare il collegamento elettrico all'interno della scatola alimentazione metallica, presente all'interno del prodotto e collegare il cavo del motore remoto all'apposito connettore.

Collegare il cavo del motore a bordo, o del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.23)

Ripristinare il filtro antigrasso e chiudere i pannelli in vetro.

Collegare il tubo di evacuazione alla flangia di uscita aria della cappa.

In caso sia stata selezionata l'uscita aria dal lato corto della cappa, è possibile agevolare il fissaggio del tubo rimuovendo la copertura indicata in fig. 16

L'uso di filtri carbone non è necessario in questo caso.

Il controsoffitt (cartongesso) deve rimanere sopra la parte più larga della cappa fig. 13.

Realizzare una struttura capace di supportare il peso del controsoffitto, che non deve gravare sulla cappa.

Installazione flangia uscita aria diametro 200mm.

(ARTICOLO IN DOTAZIONE SOLO CON MOTORI REMOTI ALTAMENTE PERFORMANTI)
In caso di installazione della flangia uscita aria da diametro 200mm, possibile solo nel lato superiore della cappa a soffitto seguire le istruzioni di seguito riportate.

Aprire l'uscita aria da diametro 200 mm posta nel lato superiore del prodotto, detta apertura è già tracciata nella lamiera.

Installare la flangia da diametro 200mm posta a corredo del motore remoto, in corrispondenza dell'apertura appena realizzata, fissandola mediante le otto viti fornite in dotazione.

La flangia uscita aria da diametro 200mm, è spostata dall'asse longitudinale del prodotto di 25mm.

SLT965 INSTALLAZIONE VERSIONE FREE STADING – FILTRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 1, rimuovere i filtri antigrass

Effettuare le forature al soffitt come indicato in fig. 24, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitt come da fig. 25. Le staffe, le quali essendo telescopiche permettono la regolazione in altezza, dovranno essere bloccate alla minima estensione possibile.

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitt mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 26

SLT965 INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN – ASPIRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 1, rimuovere i filtri antigrass

Nella installazione ad incasso, il carter esterno in acciaio non è necessario (fig. 27)

Si dovrà realizzare una nicchia nella quale installare il prodotto, detta nicchia deve avere una apertura di forma rettangolare 720mm x 520mm per una profondità compresa tra 140mm e 220mm.

LA NICCHIA DEVE ESSERE REALIZZATA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO E SOPRATTUTTO A SEGUITO DEL COLLEGAMENTO DELLA TUBATURA USCITA ARIA.

Prevedere nella nicchia una presa di corrente e la tubatura circolare del diametro di 150mm, o pari sezione, per l'uscita aria.

Effettuare le forature al soffitt solido come indicato in fig. 24, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitt come da fig.

Le staffe a soffitt sono telescopiche pertanto, è possibile avere una regolazione in altezza di 80mm tra il soffitt solido e la cappa

E' possibile scegliere una delle tre uscite aria indicate in fig. 28, nella uscita preferita installare la flangia uscita aria in plastica, le altre due forature devono rimanere chiuse mediante gli appositi tappi in metallo, vedi figura 28

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitto mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 26

SLT965 INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN EXTERNAL MOTOR

Il prodotto SLT965 in versione external motor può essere installato seguendo le stesse istruzioni del prodotto SLT965 BUILT-IN ASPIRANTE (vedi pagina precedente), successivamente all'installazione della cappa SLT965 EM seguire le istruzioni del motore remoto abbinato, per completare l'installazione.

Si dovrà collegare il cavo del motore remoto nell'apposita morsettiera presente all'interno del prodotto SLT 965 EM, vedi figura 29

FUNZIONAMENTO

RADIOCOMANDO SERIE

RC001

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione pila alcalina: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro: 433,92 Mhz
- Combinazioni: 32.768
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensioni: 120x45x15mm.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Il trasmettitore è dotato di 5 tasti per la gestione del funzionamento della cappa, come di seguito specificato:

-  : interruttore ON/OFF luce.
-  : interruttore ON (1° velocità) OFF motore.
-  : diminuire velocità.
-  : aumentare velocità.
-  : temporizzatore 10 minuti.

La velocità di aspirazione impostata viene indicata mediante il led presente nel canale perimetrale di aspirazione.

Ad ogni colore generato dal led, corrisponde una determinata velocità come indicato sotto:

Prima velocità colore BIANCO

Seconda velocità colore AZZURRO

Terza velocità colore BLU

Quarta velocità colore ROSSO

CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici predefiniti di Fabbrica.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Configurazione standard:

La configurazione di fabbrica prevede che tutti i sistemi "cappa - radiocomando" ab-

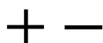
biano lo stesso codice di trasmissione. Nel caso siano installati due sistemi "cappa - radiocomando" nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

Generazione di un nuovo codice trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 3 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

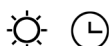
ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Apprendimento del nuovo codice di trasmissione: Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: Premere il pulsante di spegnimento generale della cappa, ripristinare l'alimentazione alla centrale elettronica, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto Luce:  per far sì che la centrale si sincronizzi con il nuovo codice.

Ripristino della configurazione di Fabbrica: Se si desidera ripristinare la configurazione di Fabbrica, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 6 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Tasto d'emergenza:

In caso di non funzionamento del radiocomando, per lo spegnimento dell'apparecchiatura, intervenire sul tasto d'emergenza. Dopo eventuali riparazioni, ripristinare il tasto d'emergenza.

ATTENZIONE

La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.

Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Il prodotto

Radiocomando RC001

è conforme alle specifiche della Direttiva R&TTE 99/5/EC.



AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

Rev. 0 26/08/14

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Eco-design", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m³/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m³/h, prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento, Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m³/h. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

I motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m³/h sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri anti-grasso, per raggiungere i filtri procedere come indicato nel capitolo APERTURA PANNELLI.

Rimuovere il filtro antigrasso agendo sull'apposita maniglia.

Per il ripristino del filtro antigrasso dopo la pulizia eseguire l'operazione inversa.

La rimozione dell'eventuale filtro carbone avviene seguendo la stessa procedura del filtro antigrasso, il filtro carbone è posizionato immediatamente

sopra al filtro antigrasso

Il filtro carbone viene rimosso in primo luogo, facendolo scorrere all'interno della sua sede, successivamente viene fatto ruotare ed estratto. (fig.17)

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

La sostituzione del cavo alimentazione deve essere effettuata da personale qualificato

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Free standing installation

Built-in installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).

To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.

Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.

If the rating table in the cooker-hood **does not** show the symbol , the appliance is built in class I° and it **needs** the earth connection.

When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation

If the appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

USES

PANELS OPENING

The grease filters cover panels are opened by slightly pulling them, as shown in fig. 1. Open the glass panels using both hands and take them up to full opening.

CONTINUE TO TAKE THE GLASSES UP WHILE OPENING THEM.

BEFORE INSTALLATION, IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG.18. ELECTRICALLY DISCONNECT THE LED BARS, BY USING THE SPECIFIC BIPOLAR ACTUATOR, AND REFIT THE GLASSES AND THE ELECTRIC WIRING ONCE INSTALLATION IS COMPLETED.

THE APPLIANCE CAN BE INSTALLED IN BOTH BUILT-IN AND FREE-STANDING VERSION.

For proper operation, we recommend to install the appliance at a maximum distance of 2000 - 2100 mm from the floor.

Before installing the appliance, check that all the components are not damaged, otherwise contact your retailer and do not carry out installation.

Use an air exhaust pipe, whose length does not exceed 5 meters.

- Limit the number of elbows, since each elbow reduces the appliance air capacity of about 1 linear meter. (E.g.: if no. 2 x 90° elbows are used, the piping length shall not

exceed 3 meters).

- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150mm/200mm constant diameter pipe for the whole length.
- Use a standard approved material pipe.

FREE STANDING INSTALLATION SLT960

RECYCLING VERSION WITH INTERNAL MOTOR (FREE STANDING)

Caution:

Please make sure the power cord passes through the specific openings shown in fig. 2.

Mark the hood fixing holes shown in fig. 3 on the solid ceiling



Drill the four holes by using an 8mm diameter twist drill .

Insert the plastic anchors in the holes made. Open the glass panels, by following the instructions given in the Operation Mode section. Remove the grease filters by acting on their handle.

Bring the appliance close to the ceiling and push the power cord through the specific pass Fig.2 A.

Secure the hood to the ceiling , by using the screws supplied Fig. 13.

Perform the electric connection into the power supply metal box found inside the appliance .

Fit the charcoal filters (to be purchased as accessories) as shown in Fig. 17.

Refit the grease filters and close the glass panels.

EXTRACTION VERSION WITH INTERNAL MOTOR (FREE STANDING)

Rotate the motor , in order to prepare for the air discharge on the upper side of the hood.

Open the glass panels, following the instructions given in the Operation Mode section, and remove the grease filters.

Remove the 4 screws, as shown in figure 4

Remove the lower metal sheet , as shown in figure 5

Remove the motor securing screws , as shown in figure 6.

Open the hole in the centre of the hood upper side (fig.7). Close the hole where the motor was previously housed , by fixing the steel plug using the four screws supplied (fig. 9).

Fit the motor on the hood top side, by using the four screws previously removed (fig.10)

Connect the air exhaust pipe in the perfect centre of the hood, as shown in Fig. 7.

Perform the same installation operations described for the recycling version (Free standing).

The use of charcoal filters is not necessary in this case.

EXTRACTION VERSION - EXTERNAL MOTOR (FREE STANDING)

The air outlet flange shall be fit in its specific opening (fig. 8) found on the upper side of the hood , as described below.

Open the hole in the centre of the hood upper side (fig.7)

Fit the air-outlet flange by using the four screws supplied (fig.8)

Connect the air exhaust pipe in the perfect centre of the hood Fig. 7

Mark the hood fixing holes shown in fig. 3 on the solid ceiling.

Drill the four holes by using an 8mm diameter twist drill . Insert the plastic anchors in the holes made .

Open the glass panels, following the instructions given in the Operation Mode section.

Remove the grease filters

Bring the appliance close to the ceiling and push the power cord through the specific pass (fig.2

Secure the hood to the ceiling , by tightening the screws supplied

Perform the electric connection into the power supply metal box found inside the appliance and connect the remote motor cable to its specific connector.

Connect the internal motor or the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.23)

Refit the grease filter and close the glass panels.

The use of charcoal filters is not necessary in this case.

Installation of air outlet joint diameter 200mm.

(THIS ITEM IS SUPPLIED WITH POWERFUL MOTORS ONLY)

In case of installation of the air outlet diameter 200mm which is possible on the upper side of this ceiling hood only, please follow these instructions.

Make the opening for the air outlet diameter 200mm on the upper side of the product (this opening is already marked on the body of the unit).

Install the joint diameter 200mm supplied with the external motor and fix it through the 8 screws supplied.

The joint diameter 200mm is slightly moved from the longitudinal axis of the product by 25mm.

BUILT-IN INSTALLATION SLT960

In case of built-in installation, you need to remove the stainless steel cover (Fig. 11), that is used with the freestanding version only.



EXTRACTION VERSION - INTERNAL MOTOR (BUILT IN)

The appliance is 'factory-set' with the air-outlet placed in its shorter side, but you can choose your desired air-outlet side, by following these steps:

Open the glass panels, by following the instructions given in the OPERATION MODE section, and remove the grease filter

Remove the 4 screws, as shown in figure 4
Remove the lower metal sheet, as shown in figure 5.

Remove the motor securing screws, as shown in figure

Open the hole either in the centre of the hood upper side (fig.7) or longer side (fig. 12). Close the hole where the motor was previously housed and secure the steel plug by tightening the four screws supplied (fig. 9).

Fit the motor on the hood upper side, by using the 4 screws previously removed (fig.10) or fit the motor on its specific housing, as shown in Fig. 19, in case you choose to fit the air out-let in the longer side of the appliance.

Bring the appliance close to the ceiling and push the power cord through the specific pass (fig.2)

Secure the hood to the ceiling, by tightening the nuts supplied to the threaded bars.

Perform the electric connection into the power supply metal box found inside the appliance.

Connect the air exhaust pipe to the motor air out-let flange

If you choose to fit the air out-let in the hood shorter side, you can make the pipe fixing operation easier by removing the cover shown in fig. 16

The use of charcoal filters is not necessary in this case.

The false ceiling (plasterboard) shall be over the larger side of the hood, fig. 13

Provide a structure which is suitable to bear the weight of the false ceiling, in order it does not weigh on the hood .

RECYCLING VERSION - INTERNAL MOTOR (BUILT IN)

After installing the hood, as described in the previous section, connect a pipe from the motor to the room where the air is to be discharged.

Perform the electric connection into the power supply metal box found inside the appliance.

Fit the charcoal filters (to be purchased as accessories) as shown in Fig. 17.

Refit the grease filters and close the glass panels.

You can connect an air diffuser at the end of the air exhaust pipe , as shown in figure 20, making sure to keep a minimum distance of 1 mt. between the hood and the air- diffuser.

EXTRACTION VERSION - EXTERNAL MOTOR (BUILT IN)

Mark the hood fixing holes shown in fig. 3 on the solid ceiling .

Drill the four holes by using an 8mm diameter twist drill . Insert the wall plugs and the threaded bars supplied in the holes made .

You can choose the side of the hood where to fit the air-out let, by following these steps: Open the glass panels, by following the instructions given in the OPERATION MODE section, and remove the grease filters

In order to fit the air out-let on the hood **upper side**, you need to open the hole in the centre of the hood upper side (fig.7) and fit the air-out-let flange, as shown in figure

In order to fit the air out-let in either the longer or the **shorter side** of the hood, you need to:

Remove the 4 screws, as shown in figure 4
Remove the lower metal sheet , as shown in figure

In order to fit the air out-let in the hood shorter side, you need to remove the steel plug (fig.9), by unscrewing the four fixing screws, and then connect the air out-let with its specific bracket, as shown in figure 1

In order to fit the air out-let in the hood **longer side**, you need to open the hole found in the centre of the hood longer side (fig. 12) , then fit the air out-let flange with its specific bracket, as shown in figure 15.

Bring the appliance close to the ceiling and push the power cord and the motor cable through the specific pass (fig.2

Secure the hood to the ceiling , by tightening the nuts supplied .

Perform the electric connection into the power supply metal box found inside the appliance and connect the remote motor cable to its specific connector.

Connect the internal motor or the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.23)

Refit the grease filter and close the glass panels.

Connect the air exhaust pipe to the hood air out-let flange

If you choose to fit the air out-let in the hood shorter side, you can make the pipe fixing operation easier by removing the cover shown in fig. 1

The use of charcoal filters is not necessary in this case

The false ceiling (plasterboard) shall be over the larger side of the hood, fig. 13

Provide a structure which is suitable to bear the weight of the false ceiling, in order it does not weigh on the hood.

Installation of air outlet joint diameter 200mm.

(THIS ITEM IS SUPPLIED WITH POWERFUL MOTORS ONLY)

In case of installation of the air outlet diameter 200mm which is possible on the upper side of this ceiling hood only, please follow these instructions.

Make the opening for the air outlet diameter 200mm on the upper side of the product (this opening is already marked on the body of the unit.

Install the joint diameter 200mm supplied with the external motor and fix it through the 8 screws supplied.

The joint diameter 200mm is slightly moved from the longitudinal axis of the product by 25mm.

SLT965 FREE STANDING – FILTERING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 24, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets, as shown in Fig. 25. The brackets, which being telescopic can be adjusted in height , shall be secured at their minimum extension.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 26.

SLT965 BUILT IN – SUCKING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

In the built-in installation, the stainless steel external cover is not necessary.(Fig. 27).

A recess shall be created , where the appliance will be placed, which shall have a 720 mm X 520 mm rectangular opening and depth ranging from 140mm to 220 mm.

THE RECESS SHALL BE MADE AFTER INSTALLING THE APPLIANCE AND ESPECIALLY AFTER CONNECTING THE AIR OUTLET PIPE

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 24, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 25.

The ceiling brackets are telescopic , so their height can be adjusted at 80 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air outlets shown in Fig. 28: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps , as shown in fig. 28.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 26.

SLT965 EXTERNAL MOTOR BUILT-IN INSTALLATION

The product SLT965 EXTERNAL MOTOR version can be installed by following the same instruction of SLT 965 BUILT-IN DUCTING (as described on the previous page). After the installation of the hood SLT 965 EM, follow the instruction described in the remote motor to complete the installation.

The cable of the remote motor must be connected to the specific terminal block positioned in the SLT 965 EM, as shown in figure 29.

WORKING

RC001

RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered: 12 V mod. 23 A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 120 x 45 x 15 mm.

OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

-  : Light ON/OFF command.
-  : Motor ON (speed level 1) / OFF command.
-  : Reduce speed.
-  : Increase speed.
-  : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.

To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below

First speed WHITE

Second speed BLUE

Third speed DARK BLUE

Fourth speed RED

INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory



OPERATION MODE

Standard configuration:

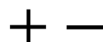
Standard configuration requires all “cooker hoods – radio control – system” to be provided with the same transmission code. In the event two cooker hoods – radio control system are installed in the same room or nearby, each system may affect the operation of the another. Therefore, the code of one radio control system must be changed.

Generating a new transmission code:

The radio control system is provided with preset codes. Should new codes be required, proceed as follows: Press simultaneously buttons:



for two seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashin 3 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Learning the new transmission code:

Once the transmission code is changed in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must be made to set the new code in the following way:

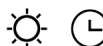
Press the main power-off button of the hood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Light Button  to synchronise the central unit with the code.

Reset of the Factory configuration:

To restore the Factory configuration, follow the procedure described below: press simultaneously buttons:



for 2 seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashing 6 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Emergency button:

In the event that the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, reset the emergency button.

WARNING

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter.

To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities.

Used batteries should be discarded in special collection bins.

The below product:

RC001 Radiio Controll

complies with the specifications set out in the R&TTE Directive 99/5/EC.



WARNING

Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

Rev. 0 26/08/14

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

TIMING

As a result of the new EU65 "Energy label" and EU66 "Ecodesign" regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that, as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. (See External Motors Instructions)

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed, will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

A special care must be paid with grease filters: to remove the grease filter please follow the instructions given in the 'USES' section, according to the model chosen.

Remove the grease filter by pulling its handle. The carbon filter needs to be removed at first making it slide into its siege and then making it turn to be easily removed. (fig.17)

To reinsert the grease filter after the cleaning, just perform the opposite operation.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergents are recommended, while abrasive products must be avoided.

The power-supply cable must be replaced by authorised qualified staff only

INDEX

F

Attention

Emploi

Installation free standing

Hotte encastrable

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

*** Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.**

*** L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).**

*** Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.**

*** Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.**

Quand l'étiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte ne montre pas le symbole  , l'appareil est en classe I°, par conséquent il a besoin de la connexion à la terre.

*** L'ors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.**

***Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.**

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au

moins 3mm., ces dispositif de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareil fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareil doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

*** Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras.**

A cause de son inflammabilité l'huile utilisée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-grasses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

EMPLOI

OUVERTURE DES PANNEAUX

Ouvrez les panneaux qui recouvrent les filtres à graisse en les tirant doucement, comme indiqué à la Fig. 1.

Ouvrez les panneaux en verre avec vos deux mains et accompagnez-les jusqu'à l'ouverture complète.

NE LAISSEZ JAMAIS LES VERRES LORS DE L'OUVERTURE, MAIS ACCOMPAGNEZ-LES.

AVANT L'INSTALLATION, AFIN D'ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT DES VERRES, IL EST PRÉFÉRABLE DE LES RETIRER EN DÉVISSANT LES HUIT VIS INDIQUÉES À LA FIG. 18. DÉBRANCHER LE CADRE LUMINEUX À LED PAR LE CONNECTEUR BIPOLAIRE ET, APRÈS L'INSTALLATION, REPOSITIONNEZ LES VERRES ET BRANCHER DE NOUVEAU L'ALIMENTATION.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ EN VERSION ENCASTRABLE OU EN VERSION FREE STANDING.

Pour un bon fonctionnement, nous vous recommandons d'installer l'appareil à une hauteur maximale de 2000 - 2100 mm du sol.

Avant de commencer l'installation de l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées ; autrement, veuillez contacter votre revendeur et ne pas procéder à l'installation.

Utilisez un tuyau d'évacuation d'air d'une longueur qui ne dépasse pas 5 mètres.

- Limitez le nombre de coudes pour la canalisation, car chaque coude réduit la capacité d'aspiration assimilée à 1 mètre linéaire. (Par exemple, si l'on utilise 2 coudes de 90°, la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres de longueur).

- Évitez tout changement drastique de direction.

- Utilisez un conduit ayant un diamètre de 150mm/200mm pour toute la longueur.

- Utilisez un conduit d'un matériel conforme aux normes en vigueur.

INSTALLATION FREE STANDING SLT960

VERSION À RECYCLAGE AVEC MOTEUR À BORD (FREE STANDING)

Attention :

Il est nécessaire que le câble d'alimentation passe par l'ouverture appropriée, comme indiqué à la Fig. 2.



Marquez au plafond solide où effectuer les trous pour la fixation de la hotte (Fig. 3).

Effectuez les quatre trous en utilisant une pointe hélicoïdale d'un diamètre de 8 mm. Introduisez les chevilles en plastique dans les trous effectués

Ouvrez les panneaux en verre, comme indiqué dans la section « Emploi ». Retirez les filtres à graisse par la poignée appropriée.

Approchez la hotte au plafond et passez le câble d'alimentation par le passage approprié (Fig. 2A).

Fixez la hotte au plafond en utilisant les vis en dotation (Fig. 13).

Effectuez le branchement à l'intérieur de la boîte d'alimentation métallique qui se trouve dans l'appareil.

Installer les filtres à charbon actif (vendus séparément), comme indiqué à la Fig. 17.

Repositionnez les filtres à graisse et fermez les panneaux en verre.

VERSION ASPIRANTE AVEC MOTEUR À BORD (FREE STANDING)

Tournez le moteur pour une évacuation d'air du côté supérieur de la hotte.

Ouvrez les panneaux en verre, comme décrit dans la section « Emploi », et retirez les filtres à graisse.

Retirez les 4 vis, comme indiqué à la Fig. 4.

Retirez la tôle inférieure, comme indiqué à la Fig. 5.

Retirez les vis qui fixent le moteur, comme indiqué à la Fig. 6.

Ouvrez le trou qui se trouve sur le côté supérieur de la hotte (Fig. 7). Fermez le trou où précédemment était placé le moteur en fixant le bouchon en tôle avec les quatre vis en dotation (Fig. 9).

Installez le moteur sur la partie supérieure avec les 4 vis précédemment enlevées (Fig. 10).

Raccordez le tuyau d'évacuation d'air exactement au centre de la hotte (Fig. 7).

Continuez l'installation comme pour la hotte à recyclage (Free Standing).

L'emploi de filtres à charbon n'est pas nécessaire dans ce cas.

VERSION ASPIRANTE – MOTEUR EXTERNE (FREE STANDING)

Installez le collet de la sortie d'air sur la partie supérieure de la hotte, dans l'ouverture appropriée (Fig. 8), comme décrit ci-dessous.

Ouvrez l'ouverture de la partie centrale du côté supérieur de la hotte (Fig. 7). Fixez le collet de la sortie d'air sur l'ouverture avec les quatre vis en dotation (Fig. 8).

Raccordez le tuyau d'évacuation exactement au milieu de la hotte (Fig. 7).

Marquez au plafond solide où effectuer les trous pour la fixation de la hotte (Fig. 3)

Effectuez les quatre trous en utilisant une pointe hélicoïdale d'un diamètre de 8 mm. Introduisez les chevilles en plastique dans les trous effectués

Ouvrez les panneaux en verre, comme indiqué dans la section « Fonctionnement ».

Retirez les filtres à graisse

Approchez la hotte au plafond et passez le câble d'alimentation par le passage approprié (Fig. 2).

Fixez la hotte au plafond en utilisant les vis en dotation.

Effectuez le branchement à l'intérieur de la boîte d'alimentation métallique qui se trouve dans l'appareil et branchez le câble du moteur au connecteur approprié.

Branchez le câble du moteur à bord, ou du moteur à distance, à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique dans le câblage. Veuillez respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Fig. 23). Repositionnez les filtres à graisse et fermez les panneaux en verre.

L'emploi de filtres à charbon n'est pas nécessaire dans ce cas.

Installation de la collerette pour la sortie de l'air du diamètre de 200mm.

(ARTICLE FOURNI EN DOTATION SEULEMENT AVEC LES MOTEURS HAUTEMENT PERFORMANTES)

En cas d'installation de la collerette pour la sortie de l'air du diamètre de 200mm, qui c'est possible uniquement de la partie supérieure de la hotte, il faut se tenir aux instructions qui suivent.

Premièrement on doit effectuer dans la partie supérieure du produit la sortie de l'air d'un diamètre de 200mm; cette ouverture est déjà tracé dans la tôle.

Installez la collerette près de l'ouverture qui on vient de réaliser, en la fixant avec les huit vis fourni en dotation

La collerette doit être déplacée de 25mm de l'axe longitudinal du produit.

HOTTE ENCASTRABLE SLT960

Pour la hotte encastrable, il est nécessaire d'enlever la couverture en acier inox (Fig. 11) à utiliser uniquement pour la hotte Free Standing.



VERSION ASPIRANTE – MOTEUR À BORD (BUILT-IN)

Marquez au plafond solide où effectuer les trous pour la fixation de la hotte (Fig. 3)

Effectuez les quatre trous en utilisant une pointe hélicoïdale d'un diamètre de 8 mm. Introduisez les chevilles et les tiges taraudées en dotation dans les trous effectués.

Pour la version Built-in, il est possible de choisir le côté de la sortie d'air.

Le produit est conçu pour une sortie d'air du moteur du côté le plus court, toutefois il est possible de choisir le côté de la hotte par lequel l'air aspiré peut être rejeté en suivant les étapes suivantes :

Ouvrez les panneaux en verre, suivez les instructions indiquées dans la section « Emploi » et retirez les filtres à graisse. Retirez les 4 vis, comme indiqué à la Fig. 4.

Retirez la tôle de dessous, comme indiqué à la Fig. 5.

Retirez les vis qui fixent le moteur, comme indiqué à la Fig. 6.

Ouvrez l'ouverture de la partie centrale du côté supérieur de la hotte (Fig. 7) ou du côté long (Fig. 12). Fermez le trou où précédemment était placé le moteur en fixant le bouchon en tôle avec les quatre vis en dotation (Fig. 9).

Installez le moteur sur la partie supérieure avec les 4 vis précédemment enlevées (Fig. 10) ou, si vous avez choisi le côté le plus long pour l'évacuation de l'air, positionnez le moteur d'aspiration dans son logement approprié (Fig. 19).

Approchez la hotte au plafond et passez le câble d'alimentation par le passage approprié (Fig. 2).

Fixez la hotte au plafond en vissant les écrous en dotation aux tiges taraudées.

Effectuez le branchement à l'intérieur de la boîte d'alimentation métallique qui se trouve dans l'appareil.

Raccordez le tuyau d'évacuation d'air au collet de la sortie d'air du moteur. Au cas où vous avez choisi la sortie d'air du côté le plus court de la hotte, il est possible de fixer le tuyau en retirant la couverture (Fig. 16), ceci pour faciliter la fixation

L'emploi de filtres à charbon n'est pas nécessaire dans ce cas.

Le faux plafond (plaque de plâtre) doit se trouver au-dessus de la partie la plus large de la hotte (Fig. 13).

Réalisez une structure capable de supporter le poids du faux plafond, qui ne doit pas peser sur la hotte.

VERSION À RECYCLAGE – MOTEUR À BORD (BUILT-IN)

Après l'installation de la hotte, comme décrit dans la section ci-dessus, raccordez un tuyau du moteur au milieu où l'air est évacué.

Effectuez le branchement à l'intérieur de la boîte d'alimentation métallique qui se trouve dans l'appareil.

Installer les filtres à charbon actif (**vendus séparément**), comme indiqué à la Fig. 17.

Repositionnez les filtres à graisse et fermez les panneaux en verre.

Il est possible d'installer un diffuseur d'air à l'extrémité du tuyau d'évacuation, comme indiqué à la Fig. 20, en respectant la distance minimale de 1 mt. entre la hotte et le diffuseur d'air.

VERSION ASPIRANTE – MOTEUR EXTERNE (BUILT-IN)

Marquez au plafond solide où effectuer les trous pour la fixation de la hotte (Fig. 3)

Effectuez les quatre trous en utilisant une pointe hélicoïdale d'un diamètre de 8 mm. Introduisez les chevilles et les tiges taraudées en dotation dans les trous effectués

Il est possible de choisir le côté de la hotte par lequel l'air aspiré peut être rejeté en suivant les étapes suivantes :

Ouvrez les panneaux en verre, comme décrit dans la section « Emploi », et retirez les filtres à graisse.

Pour la sortie d'air du côté supérieur, ouvrez le trou au milieu de la partie supérieure de la hotte (Fig. 7) et installez le collet de la sortie d'air, comme indiqué à la Fig. 8.

Pour la sortie d'air du côté le plus long ou court, retirez les 4 vis comme indiqué à la Fig. 4.

Retirez la tôle inférieure, comme indiqué à la Fig. 5.

Pour la sortie d'air du côté **le plus court**, retirez le bouchon en tôle (Fig. 9), dévissez les vis de fixation et puis fixez le collet de la sortie d'air avec l'étrier approprié (Fig. 14).

Pour la sortie d'air du côté **le plus long**, ouvrez le trou au milieu du côté long (Fig. 12) et fixez le collet de la sortie d'air à l'étrier approprié (Fig. 15).

Approchez la hotte au plafond et passez le câble d'alimentation par le passage approprié (Fig. 2).

Fixez la hotte au plafond en vissant les écrous en dotation.

Effectuez le branchement à l'intérieur de la boîte d'alimentation métallique qui se trouve dans l'appareil et branchez le câble du moteur au connecteur approprié.

Branchez le câble du moteur à bord, ou du moteur à distance, à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique dans le câblage. Veuillez respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Fig. 23). Repositionnez les filtres à graisse et fermez les panneaux en verre.

Raccordez le tuyau d'évacuation d'air au collet de la sortie d'air de la hotte. Au cas où vous avez choisi la sortie d'air du côté le plus court de la hotte, il est possible de fixer le tuyau en retirant la couverture (Fig. 16), ceci pour faciliter la fixation

L'emploi de filtres à charbon n'est pas nécessaire dans ce cas.

Le faux plafond (plaque de plâtre) doit se trouver au-dessus de la partie la plus large de la hotte (Fig. 13).

Réalisez une structure capable de supporter le poids du faux plafond, qui ne doit pas peser sur la hotte.

Installation de la collerette pour la sortie de l'air du diamètre de 200mm.

(ARTICLE FOURNI EN DOTATION SEULEMENT AVEC LES MOTEURS HAUTEMENT PERFORMANTES)

En cas d'installation de la collerette pour la sortie de l'air du diamètre de 200mm, qui c'est possible uniquement de la partie supérieure de la hotte, il faut se tenir aux instructions qui suivent.

Premièrement on doit effectuer dans la partie supérieure du produit la sortie de l'air d'un diamètre de 200mm; cette ouverture est déjà tracé dans la tôle.

Installez la collerette près de l'ouverture qui on vient de réaliser, en la fixant avec les huit vis fourni en dotation

La collerette doit être déplacée de 25mm de l'axe longitudinal du produit.

SLT965 INSTALLATION VERSION FREE STANDING – RECYCLAGE

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 1, puis retirez les filtres à graisse.

Effectuez les forures dans le plafond Fig. 24, insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers de plafond comme indiqué dans la Fig. 25. Les étriers sont télescopiques permettant ainsi le réglage de la hauteur et ils doivent être bloqués après la moindre extension.

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans la Fig. 26.

SLT965 INSTALLATION VERSION ENCASTRABLE – ÉVACUATION

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 1, puis retirez les filtres à graisse.

Pour l'installation du produit en version encastrable, le carter externe en acier n'est pas nécessaire (Fig. 27).

Réalisez une niche dans laquelle installer le produit ; cette niche doit avoir une ouverture rectangulaire de 720 mm x 520 mm et une profondeur entre 140 mm et 220 mm.

LA NICHE DOIT ÊTRE RÉALISÉE APRÈS L'INSTALLATION DU PRODUIT ET SURTOUT APRÈS LE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE SORTIE D'AIR.

La niche doit être pourvue d'une prise de courant et d'un conduit circulaire ayant un diamètre de 150 mm, ou de section égale, pour la sortie d'air.

Effectuez les forures dans le plafond Fig. 24, insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers pour plafond comme indiqué dans la Fig. 25.

Les étriers sont télescopiques par conséquent il est possible de régler la hauteur de 80 mm entre le plafond solide et la hotte.

Il est possible de choisir l'une des trois sorties d'air indiquées dans la Fig. 28. Sur la sortie choisie installez la bride en plastique ; fermez les deux autres sorties par les bouchons en métal appropriés Fig. 28.

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans Fig. 26.

SLT965

INSTALLATION DANS LA VERSION ENCASTRÉ AVEC MOTEUR EXTÉRIEUR

Le produit SLT 965 dans la version encastré peut être installé en suivant les mêmes instructions du produit SLT 965 – BUILT IN – aspirant (voyez la page qui précède). En suite à l'installation de la hotte SLT 965 EM, il faut suivre les instructions du moteur extérieur combiné pour compléter l'installation.

Il faudra connecter le câble du moteur extérieur dans les pinces spéciales à l'intérieur du produit SLT 965 EM, voyez l'image No. 29).

FONCTIONNEMENT

RADIOCOMMANDE

SÉRIE BEFREE S6/S

Radiocommande pour le pilotage à distance de hottes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation par pile alcaline: 12V mod.23A
- Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- Combinaisons: 32768
- Consommation maxi: 25 mA
- Température d'exercice: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120x45x15 mm

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Le transmetteur est équipé de cinq touches pour la gestion du fonctionnement de la hotte. Ces touches sont les suivantes:

- ☀ : Interrupteur ON/OFF pour l'éclairage.
- ⏻ : Interrupteur ON (vitesse 1) /OFF pour le moteur.
- : réduire la vitesse.
- ⊕ : augmenter la vitesse.
- ⌚ : minuterie : 10 min.

La vitesse d'aspiration configurée est indiquée par le LED qui se trouve dans le canal périmétral d'aspiration. Pour chaque couleur générée par le LED il y a une vitesse déterminée, comme indiqué ci-dessous:

Première vitesse BLANC

Deuxième vitesse BLEU

Troisième vitesse BLEU FONCÉ

Quatrième vitesse ROUGE

CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT

La radiocommande est livrée par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà les codes prédéfinis par l'usine.



MODE DE FONCTIONNEMENT

Configuration standard:

La configuration d'usine prévoit que tous les

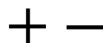
systèmes "hotte - radiocommande" aient le même code de transmission. Si deux systèmes "hotte - radiocommande" sont installés dans la même pièce ou à proximité des systèmes ayant le même code de transmission, ils pourraient être influencés et il faudrait changer le code d'une seule radiocommande.

Génération d'un nouveau code de transmission:

La radiocommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si vous désirez générer de nouveaux codes, procéder en appuyant à la fois sur les touches: de manière continue pendant 2 secondes, au même:



instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



(dans les 5 secondes), 3 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION ! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

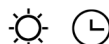
Apprentissage du nouveau code de transmission: Après avoir changé le code de transmission de la radiocommande, il faut faire apprendre à la centrale de la hotte aspirante le nouveau code comme suit: Appuyer sur la touche d'extinction générale de la hotte, rétablir l'alimentation à la centrale électronique, vous aurez alors 15 secondes pour appuyer sur la touche Lumière: ☀ pour faire en sorte que la centrale se synchronise avec le nouveau code.

Rétablissement de la configuration d'usine :

Si l'on désire rétablir la configuration d'usine, procéder comme suit: appuyer à la fois sur les touches:



de manière continue pendant 2 secondes, au même instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



dans les 5 secondes), 6 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

Touche d'arrêt d'urgence :

En cas de dysfonctionnement de la radiocommande, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre l'appareil. Réactivez le bouton d'arrêt d'urgence après avoir effectué les réparations éventuelles.

ATTENTION

La batterie doit être changée tous les ans pour garantir la portée optimale de l'émetteur.

Pour changer la batterie usagée, enlevez le couvercle plastique, remplacez la batterie déchargée par une batterie neuve en veillant au respect de la polarité indiquée sur le boîtier.

La pile usagée doit être mise au rebut dans un conteneur spécial pour la collecte des piles et batteries usagées.

Le produit suivant
Radiocommande RC001
est conforme aux spécifications
de la Directive R&TTE 99/5/EC.



AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

Rev. 0 26/08/14

Les produits sont dotés d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière opération faite.

TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne

en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).

La nouvelle électronique des produits ayant l'« Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h.

En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement.

Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h. (Voir section « Moteurs à distance »).

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :

Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

Un soin particulier doit être porté aux filtre anti-graisse; pour enlever le filtre anti-graisse procéder comme indiqué dans le chapitre VERSION DE L'APPAREIL, selon le modèle.

Enlever le filtre anti-graisse en se servant d la poignée appropriée. Pour remettre le filtre anti-graisse effectuer l'opération inverse.

Attention, lorsque vous accrochez le panneau en acier inox couvrant le filtre anti-graisse, assurez-vous qu'il soit bien fixe.

Advertencias

Sistema de uso

Instalación freestanding (libre)

Instalación empotrada

Funcionamiento

Mantenimiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Cuando le sea entregado el aparato quite el embalaje inmediatamente. Comprobar su aspecto general y en el caso de observar cualquier anomalía comuníquelo de inmediato a su comercio o instalador.
 - Su aparato ha sido destinado al uso normal doméstico. **No se debe utilizar para uso industrial o profesional**, o para otros objetivos diferentes de aquellos para los que ha sido proyectado.
 - La empresa proveedora no ofrecerá ninguna garantía por las consecuencias y daños derivados de una inadecuada instalación o mal uso del aparato.
 - No trate de modificar nunca las características de este aparato, ello constituye un peligro. Las reparaciones tendrán que ser efectuadas exclusivamente por un servicio técnico especialista autorizado. Para evitar riesgos, está prohibida la manipulación del aparato, incluida la sustitución del cable de alimentación.
 - Si la campana no está provisto de un cable de alimentación y una clavija, o de otros medios para su desconexión de la red de alimentación, con una separación de contacto en todos los polos que provea desconexión total bajo condiciones de categoría III de sobretensión, se debe incorporar medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación (interruptor de corte omnipolar conectado directamente a los bornes de alimentación que debe tener una separación de contacto entre los polos que interrumpa el suministro eléctrico en caso de sobretensión de categoría III).
 - Se ha de permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación. La desconexión se puede alcanzar teniendo la clavija accesible o incorporando un interruptor en la instalación eléctrica conforme a las reglas de instalación.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
 - Se ha de tener especial cuidado de dónde se perfora en pared o techos, que no hayan líneas ocultas eléctricas, tuberías, vigas de hierro, etc. Ello puede provocar graves averías, derivaciones de corrientes eléctricas o transmisiones de ruidos y vibraciones.
 - **IMPORTANTE: En la instalación, antes de realizar el conexionado eléctrico del aparato, desconecte siempre el panel de corriente que lo alimentará (diferencial o magneto-térmico del cuadro eléctrico general de la casa).**
 - **ADVERTENCIA: Desconectar siempre de la corriente la campana antes de proceder a las operaciones de limpieza o a su mantenimiento, mediante la desconexión de su enchufe o el diferencial o magneto-térmico del cuadro eléctrico general de la casa. Para la limpieza de su campana, no utilice nunca aparatos a vapor o a alta presión (normas relativas a la seguridad eléctrica), ver apartado 5, pág. 24-29, limpieza y mantenimiento**
 - Está prohibido cocinar alimentos directamente sobre la llama o hacer funcionar los quemadores a gas sin recipientes para cocinar debajo de la misma campana (las llamas aspiradas podrían dañar el aparato y la garantía quedaría anulada). No está autorizado el uso del aparato encima de un quemador a combustible (leña, carbón,...).
- La fritura efectuada debajo del aparato tiene que ser controlada constantemente porque los aceites y las grasas a temperatura muy elevada podrían incendiarse. No flamear bajo la campana.
- Precaución, existe riesgo de quemaduras en las partes accesibles, ya que pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte inferior de la campana debe ser como mínimo de 65 cm si la campana extractora se instala sobre un elemento de cocción a gas. Si las instrucciones de instalación del elemento de cocción a gas indican una distancia superior, se tiene que tener en cuenta.

- Respetar la frecuencia de limpieza y de sustitución de los filtros. Las acumulaciones de depósitos de grasa pueden provocar incendios. Nunca utilice la campana sin el filtro anti-grasa.

- La instalación tiene que respetar las normas vigentes por lo que concierne a la ventilación de los locales cerrados. Concretamente, el aire evacuado no tiene que ser conducido por un conducto utilizado para la descarga de los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (instalaciones de calefacción centralizada, etc.).

- Ventilar de manera adecuada el ambiente en caso de funcionamiento simultáneo de la campana con otros aparatos alimentados por una fuente de energía diferente de la eléctrica, para que la campana no aspire gases compuestos.

- **¡Atención!** durante el funcionamiento simultáneo de una campana con "sistema aspirante", y un sistema de calefacción dependiente del aire ambiente (estufas de gas, aceite, carbón, chimenea, etc...), se debe prestar muchísima atención a que la campana no absorba parte del aire destinado a la combustión, porque podrían crearse acumulaciones en cantidades peligrosas de monóxido de carbono en el local o vivienda, ello podría poner vidas en peligro. En el caso de instalación de una campana extractora en unión o conjunta con un elemento de combustión como estufa, chimenea o sistema de calefacción local, es obligatorio contactar con el fabricante e instalador de estos elementos, para obtener un funcionamiento óptimo y sin riesgos.

- Debemos tener un ambiente de depresión máxima de 0.04 mbar. Estas condiciones permiten un funcionamiento óptimo de la campana. Para obtener este ambiente hay que tener una entrada de aire permanente con el fin de evitar estanqueidad del aire (es aconsejable tener rejilla de ventilación al efecto). Para ello no son válidas las ventanas ni las puertas.

- El suministro eléctrico de red de tensión ha de ser estable y bajo los requerimientos eléctricos indicados (ver la placa de características del aparato). De no ser estable y recibir en el suministro variaciones de tensión, intensidad o frecuencia, tipo armónicos, transitorios, huecos de tensión, sobrecargas, tormentas eléctricas etc..., la campana puede mostrar un mal funcionamiento o incluso averiarse, y la reparación no estaría cubierta por la garantía. Si se diese el caso habría que desconectar la campana, y contactar con un electricista o compañía eléctrica para que solucionen el problema de suministro.

- La campana es un electrodoméstico para uso de extracción de humos, no puede ser utilizada como elemento de soporte de objetos o utensilios.

- Con la intención constante de mejorar nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones derivadas de su evolución.

2. NORMAS Y CONSEJOS DE INSTALACION:

(Todo el proceso de instalación está reservado exclusivamente a profesionales cualificados, instaladores profesionales o servicio técnico oficial).

Antes de proceder a la instalación, compruebe que todos los componentes estén en perfecto estado. En caso contrario, contacte al vendedor y no prosiga con la instalación. Los desperfectos del aparato una vez instalado, tales como rayaduras, golpes, etc... están fuera de la garantía

ADVERTENCIAS

Los niños, las personas inexpertas o los minusválidos pueden utilizar el aparato sólo bajo la supervisión de adultos.

El aire recogido no se tiene que conducir hacia un conducto usado para la evacuación de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores de baño, etc.).

Para la evacuación del aire respetar las prescripciones de las autoridades competentes.

Asegurarse de que haya una buena ventilación del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía que no sea la eléctrica (estufas de gas, sistemas de leña, carbón, aceite, etc.), son usados contemporáneamente. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0,04 mbar, evitando de este modo al recirculación de los gases de descarga de la fuente de calor. Por lo tanto hay que equipar el local con tomas de aire que alimenten un flujo constante de aire fresco

Cuando la etiqueta datos técnicos interna de la campana **no muestra** el símbolo , el aparato está en clase Iª, por lo tanto **necesita** de conexión a tierra.

En la operación de conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra y verificar que los valores de tensión correspondan con aquellos indicados en la placa dentro del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no cuenta con cable flexible que no se puede separar y con enchufe, u otro dispositivo que asegure la omnipolar desinserción de la red, con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, entonces tales dispositivos de separación de la red se tienen que prever en la instalación fija

Si el aparato cuenta con cable de alimenta

ción y con enchufe, se tiene que colocar de manera que sea accesible.

Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambé) en las cercanías del aparato. En el caso de frituras poner especial atención al peligro de incendio que constituyen aceite y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No usar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

SISTEMA DE USO

APERTURA PANELES

Es posible abrir los paneles de cubierta de los filtros antigrasa tirando de ellos suavemente tal como se indica en la fig. 1

Abrir los paneles de cristal con ambas manos y acompañarlos hasta que se abran del todo. **NO DEJAR SUELTOS LOS CRISTALES DURANTE LA APERTURA, HAY QUE ACOMPAÑARLOS.**

ANTES DE LA INSTALACIÓN, PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS A LOS CRISTALES, SE ACONSEJA RETIRARLOS SACANDO LOS OCHO TORNILLOS INDICADOS EN LA FIG.18. DESCONECTAR ELÉCTRICAMENTE LOS TUBOS LED MEDIANTE EL CORRESPONDIENTE CONECTOR BIPOLAR, TRAS LO CUAL, VOLVER A COLOCAR LOS CRISTALES Y LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS.

EL APARATO ESTÁ PREPARADO PARA LA INSTALACIÓN TANTO EN VERSIÓN EMPOTRADA COMO DE LIBRE INSTALACIÓN (FREESTANDING).

Para un correcto funcionamiento se aconseja instalar el producto a una distancia máxima, desde el suelo, de 2000 - 2100 mm.

Antes de emprender la instalación, controlar que ningún componente esté dañado, en caso contrario ponerse en contacto con el revendedor y no continuar con la instalación. Utilizar un tubo de evacuación del aire con una longitud máxima no superior a 5 metros. – Limitar el número de codos en la canalización ya que cada codo reduce la eficiencia de aspiración equivalente a 1 metro lineal.

(Ej: si se utilizan nº2 codos de 90°, la longitud de la canalización no debería superar los 3 metros de longitud).

- Evitar cambios bruscos de dirección.
- Utilizar una tubería con diámetro de 150 mm/200mm constante en toda su longitud.
- Utilizar una tubería de material aprobado por las normativas.

INSTALACIÓN FREESTANDING (LIBRE) SLT960

VERSIÓN FILTRANTE CON MOTOR INTEGRADO (FREE STANDING)

Atención:

El cable de alimentación debe pasar a través de la correspondiente apertura indicada en la fig. 2. A Marcar en el techo firme los orificios para la fijación de la campana, indicados en la fig.



Efectuar las cuatro perforaciones utilizando una broca helicoidal de 8 mm de diámetro. Introducir los tacos de plástico en los orificios efectuados.

Abrir los paneles de cristal tal como se indica en el capítulo sistema de uso. Retirar los filtros antigrasa mediante el correspondiente tirador.

Acercar la campana al techo y pasar el cable de alimentación por el correspondiente paso Fig. 2A.

Fijar la campana al techo con los tornillos suministrados Fig. 13.

Efectuar la conexión eléctrica dentro de la caja de alimentación metálica presente en el interior del producto.

Instalar los filtros de carbón activo (**a la venta por separado**) tal como se indica en la Fig. 17.

Volver a colocar los filtros antigrasa y cerrar los paneles de cristal.

VERSIÓN ASPIRANTE CON MOTOR INTEGRADO (FREE STANDING)

Hay que girar el motor para preparar la evacuación del aire por el lado superior de la campana.

Abrir los paneles de cristal tal como se describe en el capítulo sistema de uso y retirar

los filtros antigrasa.

Quitar los 4 tornillos tal como muestra la figura 4.

Quitar la chapa inferior, tal como muestra la figura 5.

Quitar los tornillos que fijan el motor, tal como muestra la figura 6.

Abrir el orificio en la parte central del lado superior de la campana (fig.7). Cerrar el orificio en el que antes estaba ubicado el motor, fijando el tapón de chapa con los cuatro tornillos suministrados (fig. 9).

Instalar el motor en la parte superior con los 4 tornillos anteriormente retirados (fig.10)

Conectar el tubo de evacuación del aire exactamente en el centro de la campana Fig. 7.

Continuar con la instalación como para la versión filtrante (Free standing)

El uso de filtros de carbón no es necesario en este caso.

VERSIÓN ASPIRANTE - MOTOR EXTERNO (FREE STANDING)

Es necesario instalar la brida de salida del aire en la parte superior de la campana, en la apertura correspondiente (fig. 8), tal como se describe a continuación.

Abrir el orificio en la parte central del lado superior de la campana (fig.7)

Fijar la brida de salida del aire en la apertura recién realizada mediante los cuatro tornillos suministrados (fig.8)

Conectar el tubo de evacuación exactamente en el centro de la campana Fig. 7

Marcar en el techo firme los orificios para la fijación de la campana, indicados en la fig.

Efectuar las cuatro perforaciones utilizando una broca helicoidal de 8 mm de diámetro. Introducir los tacos de plástico en los orificios efectuados.

Abrir los paneles de cristal tal como se indica en el capítulo funcionamiento. Quitar los filtros antigrasa.

Acercar la campana al techo y pasar el cable de alimentación y el cable del motor remoto por el correspondiente paso (fig.2

Conectar el cable del motor a bordo, o el motor remoto, a la caja de conexión que está en el interior de la caja de plástico, en el cableado. Preste atención y respete los colores de los cables durante la conexión eléctrica (fig.23).

Fijar la campana al techo con los tornillos suministrados.

Efectuar la conexión eléctrica dentro de la caja de alimentación metálica presente en el interior del producto y conectar el cable del motor remoto al conector correspondiente.

Volver a colocar el filtro antigraza y cerrar los paneles de cristal.

El uso de filtros de carbón no es necesario en este caso.

Instalacion de la brida con diametro 200mm.

(ESTA PIEZA ESTA INCLUIDA EN LOS EMBALAJES DE LOS MOTORES EXTERNOS DE ALTA CAPACIDAD UNICAMENTE)

Para la instalacion de la brida para la salida del aire con diametro 200mm, posible en el lado arriba del producto unicamente, por favor utilizar las siguientes instrucciones:

Hacer la abertura en el lado arriba del producto utilizando los signos en la carcasa.

Instalar la brida incluida en el embalaje del motor externo fijandola con los 8 tornillos suministrados.

Esta brida està desplazada de l'eje de 25mm.

INSTALACIÓN EMPOTRADA SLT960

En la versión empotrada es necesario retirar la cubierta de acero inoxidable (fig. 11), utilizable solo en la versión freestanding.



VERSIÓN ASPIRANTE – MOTOR INTEGRADO (BUILT IN)

Marcar los orificios para instalar el producto en el techo firme (Fig.3)

Realizar los orificios anteriormente marcados utilizando una broca helicoidal de 8 mm de diámetro y fijar en el interior de los orificios los tacos métricos y las barras roscadas suministradas.

En la versión built-in es posible elegir el lado de salida del aire.

El producto se ha diseñado con la salida del aire del motor a nivel del lado corto, pero es posible escoger el lado de la campana desde el cual el aire aspirado se evacua, de la siguiente manera:

Abrir los paneles de cristal tal como se describe en la sección SISTEMA DE USO y retirar los filtros antigraza

Quitar los 4 tornillos tal como muestra la figura 4.

Quitar la chapa inferior, tal como muestra la figura 5

Quitar los tornillos que fijan el motor, tal como muestra la figura 6.

Abrir el orificio en la parte central del lado superior de la campana (fig.7) o bien en el lado largo (fig. 12). Fijar el tapón de chapa, en el espacio en el que estaba ubicado el motor, mediante los cuatro tornillos suministrados (fig. 9).

Instalar el motor en la parte superior mediante los 4 tornillos anteriormente retirados (fig.10), o bien, si se ha elegido evacuar el aire por el lado largo, colocar allí el motor de aspiración en su alojamiento tal como muestra la Fig. 19.

Acercar la campana al techo y pasar el cable de alimentación por el correspondiente paso (fig.2)

Instalar la campana en el techo y bloquearla atornillando las tuercas suministradas a las barras roscada.

Efectuar la conexión eléctrica dentro de la caja de alimentación metálica presente en el interior del producto.

Conectar el tubo de evacuación del aire a la brida de salida del aire del motor.

Si se ha seleccionado la salida del aire por el lado corto de la campana, es posible facilitar la fijación del tubo retirando la cubierta indicada en la fig. 16

El uso de filtros de carbón no es necesario en este caso.

El falso techo (cartón-yeso) debe quedar por encima de la parte más larga de la campana fig. 13

Realizar una estructura capaz de soportar el peso del falso techo, que no deberá apoyarse sobre la campana.

VERSIÓN FILTRANTE – MOTOR INTEGRADO (BUILT IN)

Tras haber instalado la campana, tal como se describe en el capítulo anterior, conectar un tubo proveniente del motor al ambiente en el que se evacuará el aire.

Efectuar la conexión eléctrica dentro de la caja de alimentación metálica presente en el interior del producto.

Instalar los filtros de carbón activo (a la venta por separado) tal como se indica en la Fig. 17. Volver a colocar los filtros antigraza y cerrar los paneles de cristal.

Es posible conectar un difusor de aire al final del tubo de evacuación del aire tal como se indica en la figura 20, respetando una distancia mínima entre la campana y el difusor de aire igual a 1 mt.

VERSIÓN ASPIRANTE – MOTOR EXTERNO (BUILT IN)

Marcar en el techo firme los orificios para la fijación de la campana, indicados en la fig.

Efectuar las cuatro perforaciones utilizando una broca helicoidal de 8 mm de diámetro. Introducir los tacos métricos suministrados en el interior de los orificios efectuados y las barras roscadas suministradas.

Es posible seleccionar el lado de la campana por el cual evacuar el aire aspirado, tal como se indica a continuación:

Abrir los paneles de cristal tal como se describe en la sección Sistema de uso y retirar los filtros antigraza

Para instalar la salida de aire en la parte superior, abrir el orificio en el centro de la parte superior de la campana (fig. 7) y luego instalar la brida de salida del aire tal como se muestra en la figura 8

Para instalar la salida

del aire en el lado largo o en el lado corto, hay que retirar los 4 tornillos tal como se muestra en la figura 4

Quitar la chapa inferior, tal como muestra la figura 5.

Para instalar la salida del aire en el **lado corto** hay que retirar el tapón de chapa (fig.9), desatornillando los cuatro tornillos de fijación y, a continuación, conectar la salida del aire con el correspondiente estribo, tal como se muestra en la figura 14

Para instalar la salida del aire en el **lado largo** de la campana hay que abrir el orificio en el centro del lado largo (fig. 12) y luego instalar la brida de salida del aire tal como se muestra en la figura 15 con su correspondiente estribo.

Acercar la campana al techo y pasar el cable de alimentación y el cable del motor remoto por el correspondiente paso (fig.2)

Conectar el cable del motor a bordo, o el motor remoto, a la caja de conexión que está en el interior de la caja de plástico, en el cableado del. Preste atención y respete los colores de los cables durante la conexión eléctrica (fig.23)

Fijar la campana al techo con las tuercas suministradas.

Efectuar la conexión eléctrica dentro de la caja de alimentación metálica presente en el interior del producto y conectar el cable del motor remoto al conector correspondiente.

Volver a colocar el filtro antigraza y cerrar los paneles de cristal.

Conectar el tubo de evacuación a la brida de salida de la campana.

Si se ha seleccionado la salida del aire por el lado corto de la campana, es posible facilitar la fijación del tubo retirando la cubierta indicada en la fig. 16

El uso de filtros de carbón no es necesario en este caso.

El falso techo (cartón-yeso) debe quedar por encima de la parte más larga de la campana fig. 13

Realizar una estructura capaz de soportar el peso del falso techo, que no deberá apoyarse sobre la campana.

Instalacion de la brida con diametro 200mm.

(ESTA PIEZA ESTA INCLUIDA EN LOS EMBALAJES DE LOS MOTORES EXTERNOS DE ALTA CAPACIDAD UNICAMENTE)

Para la instalacion de la brida para la salida del aire con diametro 200mm, posible en el lado arriba del producto unicamente, por favor utilizar las siguientes instrucciones:

Hacer la abertura en el lado arriba del producto utilizando los signos en la carcasa.

Instalar la brida incluida en el embalaje del motor externo fijandola con los 8 tornillos suministrados.

Esta brida està desplazada de l'eje de 25mm.

SLT965 INSTALACIÓN VERSIÓN EN AUTONOMÍA (FREE STANDING)- FILTRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 1, quitar los filtros anti-grasa.

Realizar los orificios en el techo solido come se indica en la figura 24, insertar los tacos de plastica en los orificios hechos, y colocar las abrazaderas en el techo como indicado en la figura 25. Las abrazaderas, siendo telescópicas, se regulan en altura es por eso que se tendrán que bloquear en la mínima extensión posible.

Acercar la campana a la abrazadera instalada y realizar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con los tornillos, dados en dotación, como muestra la figura 26.

SLT965 INSTALACIÓN VERSIÓN EMPO- TRADO - ASPIRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 1, quitar los filtros anti-grasa.

En la instalación empotrada, la coraza exterior de acero no se necesita (fig. 27)

Usted tendrá que realizar un nicho en el que debe instalar el producto, dicho nicho debe tener una abertura de forma rectangular de 720 mm x 520 mm con una profundidad de entre 140 mm y 220 mm.

EL NICHOS SE TIENE QUE REALIZAR DESPUÉS DE HABER INSTALADO EL PRODUCTO Y ESPECIALMENTE DESPUÉS DE LA CONEXIÓN DEL TUBO DE LA SALIDA DE AIRE.

Prever en el nicho un enchufe y un tubo circular del diámetro de 150 mm, o de sección igual, para la salida de aire .

Hacer los orificios en el techo sólido como se muestra en la fig. 24, inserte los tapones de plástico en los orificios hechos y luego instalar las abrazaderas de techo como se muestra en la fig. 25

Las abrazaderas de techo son telescópicas, por lo tanto, es posible obtener un ajuste de altura de 80 mm entre el techo sólido y la campana.

Es posible elegir una de las tres salidas de aire indicadas en la figura 28, en la salida pre- ferida instalar la brida de salida de aire en plástico, los otros dos orificios tienen que estar cerrados por medio de los tapones de metal, véase la figura 28

Acercar la campana a las abrazaderas instaladas por lo tanto efectuar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con tornillos, suministrados en dotación, como se muestra en la Fig. 26.

SLT965 INSTALACIÓN EN VERSION "BUILT-IN EXTERNAL MOTOR"

El modelo SLT 965 en version motor externo puede ser instalado siguiendo las mismas instrucciones del modelo en version aspirante (pagina precedente).

Cuando se termina la instalacion de la campana SLT 965-EM, seguir las instrucciones del motor externo correspondiente para finalizar la instalacion.

Es necesario conectar el cable del motore externo en el terminal en el modelo SLT 965-EM, como se puede veer en la pagina 29.

FUNCIONAMIENTO

RADIOCONTROL SERIE

BEFREE S6/S

Radiocontrol para el mando a distancia de campanas de extractoras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación con batería alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 32.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensiones: 120x45x15mm.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

El transmisor está dotado de 5 teclas para la gestión del funcionamiento de la campana, como se especifica a continuación:

☀ : Interruptor ON/OFF luz.

⏻ : Interruptor ON (1ª velocidad) OFF motor.

— : Diminuir velocidad.

⊕ : Aumentar velocidad.

⌚ : Temporizador 10 minutos.

El ajuste de la velocidad de aspiración se indica mediante el LED (luz) en el canal de aspiración perimetral. Para cada color generado por el LED, corresponde una velocidad específica, tal como se muestra a continuación:

Primera velocidad BLANCO

Segunda velocidad en color AZUL

Tercera velocidad en color AZUL OSCURO

Cuarta velocidad en color rojo

CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El fabricante suministra el radiomando listo para el uso, con los códigos predefinidos de fábrica.



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Configuración estándar:

La configuración de fábrica prevé que todos los sistemas de "campana - radiomando"

tengan el mismo código de transmisión. Si se instalan dos sistemas “campana – radiomando” en el mismo local o en las cercanías, los sistemas, teniendo el mismo código de transmisión pueden ser influenciados, por tanto, es necesario cambiar el código de un solo radiomando.

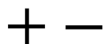
Generación de un nuevo código de transmisión:

El radiomando ya viene de fábrica con códigos predefinidos. Si desea una nueva generación de códigos, realice el procedimiento de la siguiente manera:

presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

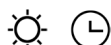
Aprendizaje del nuevo código de transmisión: Después de cambiar el código de transmisión en el radiomando, hay que hacer que la central electrónica aprenda el nuevo código de la campana aspiradora, de la siguiente manera:

Presione el pulsador de apagado general de la campana, restablezca la alimentación a la central electrónica, a partir de este momento tiene 15 segundos de tiempo para presionar la tecla Luz:  para que la central se sincronice con el nuevo código.

Restablecimiento de la configuración de fábrica: Si desea restablecer la configuración de fábrica, realice el procedimiento de la siguiente manera: presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

Tecla de emergencia:

En caso de no funcionamiento del radiocontrol, para el apagado del aparato, utilizar la tecla de emergencia. Después de eventuales reparaciones, restablecer la tecla de emergencia.

ATENCIÓN

La batería se debe sustituir cada año para garantizar el alcance óptimo del transmisor. Para sustituir la batería descargada quite la tapa de plástico, luego haga lo mismo con la batería en uso y por último introduzca una nueva respetando la polaridad indicada.

La batería usada se debe arrojar en los contenedores especiales.

El producto

Radiocoll RC001

está en conformidad con las especificaciones de la

Directiva R&TTE 99/5/EC.



ADVERTENCIAS

Cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por quien posee el certificado de compatibilidad a las normas, pueden invalidar el derecho del usuario al uso de los aparatos

Rev. 0 26/08/14

Introducido en la versión están equipados con un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento desde la última operación efectuada.

TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 “Energy label” y EU66 “Ecodesign”, hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión “Energy label” disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a $650\text{m}^3 / \text{h}$.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a $650\text{m}^3 / \text{h}$, disponen de la IV° velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad.

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a $650\text{m}^3 / \text{h}$. (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a $650\text{m}^3 / \text{h}$, tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: A partir de la IV° velocidad, tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se está usando.

El producto cuando está en modalidad “stand by” tiene un consumo inferior a 0.5W.

MANTENIMIENTO

Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento durante tiempo.

Hay que prestar una especial atención a los filtros anti-grasa, para sacar el filtro anti-grasa hay que proceder como se indica en el capítulo VERSIONES, según el modelo.

Sacar el filtro anti-grasa gracias a la correspondiente manilla.

Para volver a colocar el filtro antigrasa después de la limpieza efectuar la operación inversa.

El filtro de carbon tiene que ser sacado en primer lugar dejándolo correr en su sed y luego rodándolo para ser sacado fácilmente (fig.17)

Para la limpieza del aparato se aconseja el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos.

Para la limpieza de aparatos de acero se aconseja el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Gebrauchsanweisung

Installation free standing

Einbau version

Schaltung des Geräts

Wartung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

*** Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.**

*** Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.**

*** In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.**

*** Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegen-seitige Verriegelung o.ä.), die Verbrennungs-luft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet.

Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts angebrachten Typenschildes übereinstimmen.

Schutzklasse II:

Gerätetypen, die in der Schutzklasse I ausgeführt sind, tragen auf dem Typenschild das entsprechende Symbol ().

In diesem Fall ist das Gerät gemäß der Norm nicht geerdet.

* Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnung – gswerte von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

*** Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

ÖFFNUNG DER PANEELE

Um die Abdeckung der Fettfilter zu öffnen, die Paneele leicht ziehen (Abb. 1).

Die Glaspaneele mit beiden Händen öffnen und bis zur kompletten Öffnung begleiten.

NIEMALS DAS GLAS WÄHREND DER ÖFFNUNG LOSLASSEN.

UM MÖGLICHE SCHÄDEN AM GLAS ZU VERHINDERN, EMPFEHLEN WIR VOR DEM EINBAU ZUERST DAS GLAS ABZUNEHMEN, INDEM SIE DIE ACHT SCHRAUBEN LÖSEN (ABB. 18). DANACH DEN LED-LEUCHTRAHMEN VOM STROMNETZ TRENNEN, INDEM SIE DEN ZWEIPOLIGEN VERBINDER HERAUSZIEHEN. NACH DEM EINBAU DAS GLAS WIEDER EINSETZEN UND DEN ELEKTROANSCHLUSS WIEDERHERSTELLEN.

DAS GERÄT IST WEDER FÜR DEN EINBAU NOCH FÜR DEN FREE STANDING HERGESTELLT WORDEN.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der maximale Abstand zwischen Gerät und Boden 2000 – 2100 mm betragen.

Vor der Installation des Geräts prüfen Sie, ob die Teile nicht beschädigt sind; andernfalls den Verkäufer kontaktieren und die Installa-

tion unterbrechen.

Verwenden Sie ein Abluftrohr mit einer maximalen Länge von 5 Meter.

- Rohrbögen im Abluftkanal sollten Sie möglichst zugunsten der Leistungsfähigkeit umgehen. Dadurch würde eine Leistungsminderung von 1 Meter pro Rohrbogen entstehen, (z.B. werden 2 Rohrbögen von 90° verwendet, darf die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
- Drastische Änderungen vermeiden.
- Einen Abluftkanal mit Durchmesser 150 mm/200mm für die gesamte Länge verwenden.
- Die Materialien für den Abluftkanal müssen den geltenden Bestimmungen entsprechen.

INSTALLATION FREE STANDING SLT960

FILTERVERSION MIT INNENMOTOR (FREE STANDING)

Achtung:

Das Stromkabel durch die in Abb. 2A dargestellte

Öffnung führen
An der Massivdecke die Löcher für die Befestigung der Dunstabzugshaube vorzeichnen (Abb. 3).



Mit einem 8mm-Spiralbohrer vier Löcher in die Wand bohren. Die Plastikdübel in die Löcher einsetzen.

Die Glas-Paneele öffnen (siehe Kapitel „Gebrauchsanweisung“).

Die Fettfilter mittels des dazu bestimmten Griffs entfernen

Die Dunstabzugshaube an die Decke heben und das Stromkabel durch die dazu bestimmte Öffnung ziehen (Abb. 2A).

Die Dunstabzugshaube mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 13).

Den Metall-Verteilerkasten, der sich innerhalb des Geräts befindet, am Stromnetz anschließen.

Die Aktivkohlefilter (separat erhältlich) einsetzen (Abb. 17). Die Fettfilter wieder einsetzen und die Glaspaneele schließen.

UMLUFT-VERSION MIT INNENMOTOR (FREE STANDING)

Den Motor drehen, damit die abgesaugte Luft

aus der oberen Seite der Dunstabzugshaube abgeführt werden kann.

Die Glaspaneele öffnen und die Fettfilter entfernen (siehe Kapitel „Gebrauchsanweisung“)

Die 4 Schrauben lösen (Abb. 4).

Das untere Blech entfernen (Abb. 5).

Die Schrauben für die Befestigung des Motors lösen (Abb. 6).

Das Loch in der Mitte der Oberseite der Dunstabzugshaube öffnen (Abb. 7).

Das Loch, wo sich zuvor der Motor befand, mit dem Blechdeckel schließen und mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 9).

Den Motor an der Oberseite mit den 4 zuvor entfernten Schrauben befestigen (Abb. 10).

Das Abluftrohr genau in der Mitte der Dunstabzugshaube anschließen (Abb. 7).

Die Installation wie für die Filterversion fortsetzen (Free Standing).

Der Einsatz von Aktivkohlefilter ist hier nicht notwendig.

UMLUFT-VERSION – AUSSENMOTOR (FREE STANDING)

Den Luftaustritts-Flansch, wie unten beschrieben, an der Oberseite der Dunstabzugshaube in der dazu bestimmten Öffnung anbringen (Abb. 8).

Das Loch in der Mitte der Oberseite der Dunstabzugshaube öffnen (Abb. 7). Den Luftaustritts-Flansch in das Loch einsetzen und mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 8).

Das Abluftrohr genau in der Mitte der Dunstabzugshaube anschließen (Abb. 7).

An der Massivdecke die Löcher für die Befestigung der Dunstabzugshaube vorzeichnen (Abb. 3).

Mit einem 8mm-Spiralbohrer vier Löcher in die Wand bohren. Die Plastikdübel in die Löcher einsetzen.

Die Glas-Paneele öffnen (siehe Kapitel „Gebrauchsanweisung“).

Die Fettfilter entfernen

Die Haube an die Decke heben; das Stromkabel und das Motorkabel durch die dazu bestimmte Öffnung ziehen (Abb. 2).

Das Kabel des Bord- oder Fernmotors an der Klemmenleiste innerhalb der Plastikschränke der Verkabelung anbringen. Achten Sie auf die Farben der Kabel während den Elektroanschluss (Abb. 23).

Die Dunstabzugshaube mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Den Metall-Verteilerkasten, der sich innerhalb des Geräts befindet, am Stromnetz und das Motorkabel an den dazu bestimmten Steckverbinder anschließen.

Die Fettfilter wieder einsetzen und die Glaspaneel schließen.

Der Einsatz von Aktivkohlefilter ist hier nicht notwendig.

Installation der Abluftflansch von einem Durchmesser von 200mm.

(DIESES ARTIKEL IST NUR MIT DEN LEISTUNGSFAHIGE MOTOREN AUGESTATTET)

Man soll die folgende Anleitungen achten um die Abluftflansch zu installieren können
Erstens soll man eine Öffnung von einem.

Durchmesser von 200mm in der Oberseite der Haube, wobei sie schon markiert ist, zu machen.

Installieren Sie dann den Abluftflansch, der mit dem Motor geliefert würde, bei der Öffnung gerade realisiert und befestigen Sie ihn durch die acht mitgelieferte Schrauben.

Endlich soll man den Flansch um die Längsachse von 25 mm bewegen.

EINBAU VERSION SLT960

Bei der Einbau-Version die Edelstahl-Deckung entfernen (Abb. 11), die nur für die Free Standing- Version verwendbar ist.



UMLUFT-VERSION – INNENMOTOR (BUILT IN)

An der Massivdecke die Löcher für die Befestigung der Dunstabzugshaube vorzeichnen (Abb. 3). Mit einem 8mm-Spiralbohrer vier Löcher in die Wand bohren. Die mitgelieferten Dübel und Metallschienen in die Löcher einsetzen.

Für die Built In-Version können Sie die Seite des Luftaustritts wählen.

Das Gerät ist für einen Luftaustritt auf der kurzen Seite bestimmt, aber Sie können auch eine andere Seite für den Luftaustritt wählen, indem Sie:

Die Glaspaneel nach den Beschreibungen im Kapitel „Gebrauchsanweisung“ öffnen und die Fettfilter entfernen

Die 4 Schrauben lösen (Abb. 4).

Das untere Blech entfernen (Abb. 5)

Die Schrauben der Befestigung des Motors lösen (Abb. 6).

Das Loch in der Mitte der Oberseite (Abb. 7)

oder in der Mitte der langen Seite der Dunstabzugshaube öffnen (Abb. 12). Das Loch, wo sich zuvor der Motor befand, mit dem Blechdeckel schließen und mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 9).

Den Motor an der Oberseite mit den 4 zuvor entfernten Schrauben befestigen (Abb. 10) oder, falls sich der Luftaustritt an der langen Seite befindet, den Motor in den dazu bestimmten Sitz platzieren (Abb. 19).

Die Haube an die Decke heben und das Stromkabel durch die dazu bestimmte Öffnung ziehen (Abb. 2).

Die Dunstabzugshaube mit den mitgelieferten Schraubenmuttern und Metallschienen an der Decke befestigen.

Den Metall-Verteilerkasten, der sich innerhalb des Geräts befindet, am Stromnetz anschließen.

Das Abluftrohr am Luftaustritt-Flansch des Motors anschließen. Falls sich der Luftaustritt auf der kurzen Seite der Dunstabzugshaube befindet, die Deckung (Abb. 16) entfernen, um den Vorgang zu erleichtern.

Der Einsatz von Aktivkohlefilter ist hier nicht notwendig.

Die Doppeldecke (Putz) muss sich über die längere Seite der Dunstabzugshaube befinden (Abb. 13).

Die Struktur muss das Gewicht der Doppeldecke halten können, die nicht auf der Dunstabzugshaube lasten darf.

FILTERVERSION – INNENMOTOR (BUILT IN)

Nach dem Einbau der Dunstabzugshaube (siehe vorheriges Kapitel) ein Rohr vom Motor bis zur Luftaustritt-Stelle anschließen.

Den Metall-Verteilerkasten, der sich innerhalb des Geräts befindet, am Stromnetz anschließen.

Die Aktivkohlefilter (separat erhältlich) einsetzen (Abb. 17).

Die Fettfilter wieder einsetzen und die Glaspaneel schließen.

Eine Entlüftungsöffnung kann am Ende des Abluftrohrs (Abb. 20) unter.

Der Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Entlüftungsöffnung von 1 m. muss eingehalten werden.

UMLUFT-VERSION – AUSSENMOTOR (BUILT IN)

An der Massivdecke die Löcher für die Befestigung der Dunstabzugshaube vorzeichnen (Abb. 3).

Mit einem 8mm-Spiralbohrer vier Löcher in die Wand bohren. Die mitgelieferten Dübel und Metallschienen in die Löcher einsetzen.

Sie können die Seite für den Luftaustritt wählen, indem Sie:

Die Glaspaneel nach den Beschreibungen im Kapitel „Gebrauchsanweisung“ öffnen und die Fettfilter entfernen

Für einen Luftaustritt aus der **Oberseite**, das Loch in der Mitte der Unterseite öffnen (Abb. 7); danach, den Luftaustritt-Flansch anschließen (Abb. 8).

Um den Luftaustritt auf der kurzen oder langen Seite anzuschließen, müssen zuerst die 4 Schrauben gelöst werden (Abb. 4).

Das untere Blech entfernen (Abb. 5).

Für einen Luftaustritt aus der **kurzen Seite** den Blechdeckel entfernen (Abb. 9), indem Sie die vier Schrauben lösen. Danach den Luftaustritt an den dazu bestimmten Flansch anschließen (Abb. 14).

Für einen Luftaustritt aus der **langen Seite** das Loch in der Mitte der langen Seite öffnen (Abb. 12); danach den Luftaustritt-Flansch mit den dazu bestimmten Bügel anschließen (Abb. 15).

Die Haube an die Decke heben; das Stromkabel und das Motorkabel durch die dazu bestimmte Öffnung ziehen (Abb. 2).

Das Kabel des Bord- oder Fernmotors an der Klemmenleiste innerhalb der Plastikschatel der Verkabelung anbringen. Achten Sie auf die Farben der Kabel während den Elektroanschluss (Abb. 23).

Die Dunstabzugshaube mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Den Metall-Verteilerkasten, der sich innerhalb des Geräts befindet, am Stromnetz und das Motorkabel an den dazu bestimmten Steckverbinder anschließen.

Die Fettfilter wieder einsetzen und die Glaspaneel schließen.

Das Abluftrohr am Luftaustritt-Flansch der Dunstabzugshaube anschließen. Falls sich der Luftaustritt an der kurzen Seite der Dunstabzugshaube befindet, die Deckung (Abb. 16) entfernen, um den Vorgang zu erleichtern.

Der Einsatz von Aktivkohlefilter ist hier nicht notwendig.

Die Doppeldecke (Putz) muss sich über die längere Seite der Dunstabzugshaube befinden (Abb. 13).

Die Struktur muss das Gewicht der Doppeldecke halten können, die nicht auf der Dunstabzugshaube lasten darf.

Installation der Abluftflansch von einem Durchmesser von 200mm.

(DIESES ARTIKEL IST NUR MIT DEN LEISTUNGSFAHIGE MOTOREN AUGESTATTET)

Man soll die folgende Anleitungen achten um die Abluftflansch zu installieren können
Erstens soll man eine Öffnung von einem

Durchmesser von 200mm in der Oberseite der Haube, wobei sie schon markiert ist, zu machen.

Installieren Sie dann den Abluftflansch, der mit dem Motor geliefert würde, bei der Eröffnung gerade realisiert und befestigen Sie ihn durch die acht mitgelieferte Schrauben.

Endlich soll man den Flansch um die Längsachse von 25 mm bewegen.

**SLT965
INSTALLATION FÜR FREE STANDING – UMLUFTBETRIEB**

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 1, dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

Die in Abb. 24 angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 25). Diese Halterungen, die die Einstellung der Höhe ermöglichen, müssen nach der geringsten Erweiterung befestigt werden.

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 26).

**SLT965
INSTALLATION FÜR DEN EINBAU
ABLUFTBETRIEB**

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 1, dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

Das äußere Gehäuse aus Edelstahl ist für das Einbau-Modell nicht notwendig (Abb. 27).

Die Nische für den Einbau des Gerätes muss eine rechteckige Öffnung von 720 mm x 520 mm und eine Tiefe zwischen 140 mm und 220 mm betragen.

DIE DURCHFÜHRUNG DER NISCHE MUSS NACH DER INSTALLATION DES GERÄTES UND INSBESONDERE NACH DER ROHRVERBINDUNG DES LUFTAUSTRITTSROHRS FOLGEN.

Die Nische muss mit einer Steckdose und einem Entlüftungsloch für das Abluftrohr (Durchmesser 150 mm) bzw. gleichwertiger Querschnittsfläche ausgestattet sein.

Die in Abb. 24 angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 25).

Diese Halterungen ermöglichen die Einstellung einer Höhe von 80 mm zwischen der Decke und der Dunstabzugshaube.

Drei verschiedene Luftaustritte sind möglich (Abb. 28). Den Plastik-Flansch für den Luftaustritt an dem gewählten Luftaustritt befestigen und die zwei anderen Luftaustritte mit den dazu geeigneten Metalldeckeln schließen (Abb. 28).

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 26).

SLT965

INSTALLATION IN DER EINBAU VARIANTE, MIT EXTERNEM MOTOR

Das Produkt SLT 965 (in der Variante mit externem Motor) kann man installieren, wenn man dieselbe Anweisungen des Produkt SLT 965 BUILT – IN ABSAUGEN VERSION benutzt (siehe vorhergehende Seite).

Nach der Installation der Haube SLT 965 EM, bitte folgen di Anweisungen für den verbundenen externen Motor, um die Einbau zu vollenden. Den Kabel des externes Motor muss man mit der bestimmten Verschluss Stück in dem SLT 965 EM anschließen, siehe Bild 29.

SCHALTUNG DES GERÄTS

FUNKSTEUERUNG SERIE

BEFREE S6/S

Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12 V Mod.23 A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: -20 ÷ +55 °C
- Abmessungen: 120x45x15 mm

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

☀ : Licht EIN/AUS

⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS

— : Geschwindigkeitssenkung

⬆ : Geschwindigkeitserhöhung

⌚ : 10-Minuten-Timer

Die festgelegte Ansauggeschwindigkeit wird über die Led, die sich im umlaufenden Abzugsrohr befindet, angezeigt (Abb. 9)

Jeder durch die Led angezeigten Farbe entspricht eine bestimmte Geschwindigkeitsstufe, wie unten angegeben:

Erste Geschwindigkeitsstufe WEISS

Zweite Geschwindigkeitsstufe HELLBLAU

Dritte Geschwindigkeitsstufe DUNKELBLAU

Vierte Geschwindigkeitsstufe ROT

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbestimmten Codes versehen, geliefert.



FUNKTIONSMODALITÄT

Standardkonfiguration:

Die werkseitige Konfiguration sieht vor, das

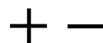
alle Systeme "Haube - Funksteuerung" denselben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme "Haube- Funksteuerung" im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Systeme denselben Übertragungscode verwenden, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

Erzeugung eines neuen Übertragungscode:

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Lernen des neuen Übertragungscode:

Nachdem der Übertragungscode an der Funksteuerung geändert wurde, muss die elektronische Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:

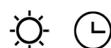
Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken und die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstellen. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Licht ☀ für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

Wiederherstellen der Werkskonfiguration:

Falls die Werkskonfiguration wieder hergestellt werden soll, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Nottaste::

Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt
Funksteuerung RC001
den Vorgaben der Richtlinie
R&TTE 99/5/EG ent spricht.



HINWEIS

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

Rev. 0 26/08/14

Das Produkt ist mit einer elektronischen Vorrichtung ausgestattet, die das automatische Abschalten nach vier Stunden Betrieb ab der letzten Betätigung ermöglicht.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energielabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück.

Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet. Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Modell mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor“).

Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h in der 4. und 3. Leistungsstufe betrieben werden, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

WARTUNG

Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Fettfilter. Für die Entfernung der Fettfilter, folgen Sie bitte den Anweisungen des Kapitels „Allgemeine Montagehinweise“, je nach Modell.

Um der Aktivkohlefilter zu entfernen, man soll zuerst innerhalb seines Sitzes ihn zu fließen, danach ihn zu reisen lassen und endlich kann man ihn herausziehen (Bild 17).

Die Fettfilter mittels des dazu bestimmten Griffs entfernen. Ein esetzt wird der Fettfilter im umgekehrten Handlungsablauf.

Achtung, die Edelstahlplatten, die die Fettfilter abdecken, müssen richtig eingesetzt sein.

Das Stromkabel darf nur von einem anerkannten Fachmann ausgewechselt werden.

Waarschuwingen

Toepassing

Freestanding installatie

Inbouwversie

Verking

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

*** Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.**

*** De opgezogen lucht mag niet geleid worden in een afvoerbuïs die gebruikt wordt voor de rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).**

*** De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.**

* Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet - elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden. De dampkap zou door het evacueren van de lucht een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgassen van de warmtebron terug gezogen worden. Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoeren die een constante stroom van verse lucht garanderen.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool  , dan is het apparaat gebouwd volgens klasse I en is aarding noodzakelijk.

* Het is noodzakelijk het toestel van het lichtnet te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens met een schoonmaakbeurt of onderhoudsbeurt te beginnen.

Als het apparaat is uitgerust met een snoer en stekker, moet het apparaat op een dusdanige wijze worden gemonteerd dat men eenvoudig bij de stekker kan.

* Vermijd, in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, materialen die vlammen (flambé) kunnen veroorzaken. In het geval van frituren moet men bijzonder oppassen voor het brandgevaar bij gebruik van oliën en vetten.

Reeds gebruikte olie is bijzonder gevaarlijk omwille van zijn ontvlambaarheid.

Geen onbedekte elektrische roosters gebruiken. Om een eventueel brandrisiko te vermijden moet men zich strikt aan de aanwijzingen houden voor het schoonmaken van de vet filters en het verwijderen van eventuele afzettingen van vet op het toestel.

TOEPASSING

DE PANELEN OPENEN

U kunt de panelen op de vetfilters openen. Trek ze voorzichtig open zoals op de afbeelding 1.

Open de glazen panelen voorzichtig met beide handen en blijf ze vasthouden totdat ze helemaal open zijn.

LAAT HET GLAS NIET LOS TERWIJL U HET OPENT, BLIJF HET VASTHOUDEN.

OM HET GLAS NIET TE BESCHADIGEN, VERWIJDERT U HET VOOR DE INSTALLATIE BEGINT. DRAAI DE SCHROEVEN VAN AFB.18 LOS. MAAK DE ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE LEDBALKEN LOS. MAAK DE TWEEPINNEN-STEKKER LOS. MONTEER NA DE INSTALLATIE HET GLAS EN HERSTEL DE ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN.

HET APPARAAT IS KLAAR OM TE WORDEN GEBRUIKT ALS INBOUWVERSIE EN FREE-STANDING.

Wij raden een installatiehoogte van 2000 tot 2100 mm boven de vloer aan voor een optimaal werkende afzuigkap.

Voordat u het apparaat installeert, controleert u of er geen beschadigde componenten zijn. Als dit toch het geval is, neemt u contact op met de verkoper en installeert u het apparaat niet.

Gebruik voor de luchtafvoer een pijp die niet langer is dan 5 meter.

- Beperk het aantal bochten in de pijpleiding want elke bocht vermindert het afzuigvermogen met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Voorbeeld: als u 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding die langer zijn dan 3 meter).

- Leg geen scherpe bochten in de leiding.
- Gebruik indien mogelijk een rookpijp met een diameter die over de hele lengte constant 150mm/200mm is.
- Gebruik een pijp in een goedgekeurd materiaal.

FREESTANDING INSTALLATIE SLT960

UITVOERING MET FILTER EN MOTOR IN HET APPARAAT (FREESTANDING)

Opgelet:

Het stroomsnoer moet in de daarvoor bestemde openingen gelegd worden. U ziet de openingen op de afb.2 A.



Duid de openingen voor de bevestiging van de afzuigkap op het plafond aan zoals op de afb. 3.

Boor de vier openingen met een schroefboorpunt van 8 mm. Duw de plastic pluggen in de booropeningen.

Open de glazen panelen zoals beschreven in het hoofdstuk "Toepassing". Verwijder de vetfilters met behulp van het daarvoor bestemde handvat.

Plaats de afzuigkap tegen het plafond en haal het stroomsnoer door de daarvoor bestemde opening van afb.2 A.

Bevestig de afzuigkap aan het plafond met de meegeleverde schroeven, afb.13.

Maak de elektrische aansluiting in de metalen lasdoos in het product zelf.

Installeer de actieve-koolstoffilters (**afzonderlijk verkrijgbaar**) zoals op de afb.17.

Monteer de vetfilters weer en sluit de glazen panelen.

AFZUIGUITVOERING MET MOTOR IN HET APPARAAT (FREESTANDING)

De motor moet naar de bovenkant van de afzuigkap worden gedraaid voor de luchtafvoer.

Open de glazen panelen zoals in het hoofdstuk "Toepassing" is beschreven en verwijder de vetfilters.

Verwijder de 4 schroeven zoals op de afbeelding 4.

Verwijder het schot onderaan zoals op de afbeelding 5.

Verwijder de schroeven waarmee de motor is bevestigd zoals op de afbeelding 6.

Maak het gat in het midden bovenaan op de afzuigkap open (afb.7). Sluit de opening waar de motor zat af met de metalen afsluitplaat, met behulp van de vier meegeleverde schroeven (afb.9).

Installeer de motor bovenaan met behulp van de 4 schroeven die u verwijderd heeft (afb.10).

Zet de luchtafvoerpijp precies in het midden van de afzuigkap afb.7.

Vervolg de installatie zoals is beschreven voor de filteruitvoering (Freestanding)

In dit geval hoeft u geen koolstoffilters te gebruiken.

AFZUIGUITVOERING - EXTERNE MOTOR (FREESTANDING)

U moet de luchtafvoerflens op de bovenkant in de daarvoor bestemde opening monteren (afb.8) zoals hieronder wordt beschreven.

Maak het gat in het midden bovenaan op de afzuigkap open (afb.7).

Monteer de luchtafvoerflens in de gemaakte opening met de vier meegeleverde schroeven (afb.8).

Zet de luchtafvoerpijp precies in het midden van de afzuigkap afb.7

Duid de openingen voor de bevestiging van de afzuigkap op het plafond aan zoals op de afb.3.

Boor de vier openingen met een schroefboorpunt van 8 mm. Duw de plastic pluggen in de booropeningen.

Open de glazen panelen zoals beschreven in het hoofdstuk "Werking". Verwijder de vetfilters.

Plaats de afzuigkap tegen het plafond en haal het stroomsnoer en de motorkabel door de daarvoor bestemde opening (afb.2)

Sluit de stroomkabel van de ingebouwde of de externe motor aan op de aansluitklemmen in de plastic kabeldoos van. Respecteer tijdens het aansluiten de juiste kleuren van de stroomkabels (afb.23).

Bevestig de afzuigkap aan het plafond met de meegeleverde schroeven.

Maak de elektrische aansluiting in de metalen lasdoos in het product zelf en sluit de motor-kabel aan met zijn stekker.

Monteer de vetfilters weer en sluit de glazen panelen.

In dit geval hoeft u geen koolstoffilters te gebruiken.

Installatie van de afvoerflens bij een diameter van 200mm.

(dit onderdeel wordt alleen meegeleverd bij zware motoren)

Indien de afvoerflens met een diameter van 200mm wordt geplaatst, hetgeen alleen aan de bovenzijde mogelijk is, volg dan deze instructies.

Maak een opening voor de afvoer met een diameter van 200mm aan de bovenzijde van het product (deze opening is reeds gemarkeerd op het apparaat).

Plaats de aansluitflens met diameter 200mm, die is meegeleverd met de externe motor, middels de 8 meegeleverde schroeven.

De aansluitflens wordt ca. 25mm geplaatst vanuit het midden.

INBOUWVERSIE

SLT960

Voor de inbouwuitvoering moet u de bedekking in roestvast staal verwijderen (afb.11) die alleen gebruikt wordt voor de freestanding uitvoering.



AFZUIGUITVOERING – MOTOR IN HET APPARAAT (INGEBOUWD)

Duid de openingen aan voor de bevestiging aan het plafond (afb.3).

Maak de aangeduide booropeningen met een schroefboorpunt van 8 mm en duw in de openingen de meegeleverde tappluggen en de stangen met schroefdraad.

In de versie met ingebouwde motor kunt u zelf kiezen aan welke kant de luchtafvoeropening komt.

Het product wordt geleverd met de motor-luchtafvoeropening op de korte kant, maar u kunt kiezen aan welke kant van de kap de afgezogen lucht wordt afgevoerd, op de volgende manier:

Open de glazen panelen volgens de instructies in het hoofdstuk “Toepassing” en verwijder de vetfilters

Verwijder de 4 schroeven zoals op de afbeelding 4.

Verwijder het schot onderaan zoals op de afbeelding 5.

Verwijder de schroeven waarmee de motor is bevestigd zoals op de afbeelding 6.

Maak het gat in het midden bovenaan op de afzuigkap open (afb.7) of op de lange zijde (afb.12). Monteer de metalen afdekplaat op de plaats waar de motor zat met behulp van de vier meegeleverde schroeven (afb. 9).

Installeer de motor bovenaan met de 4 verwijderde schroeven (afb.10). Als u de lange zijde heeft gekozen voor de luchtafvoer monteert u de afzuigmotor daar in de daarvoor bestemde uitsparing zoals op afb. 19.

Plaats de afzuigkap tegen het plafond en haal het stroomsnoer door de daarvoor bestemde opening van afb.2.

Bevestig de afzuigkap aan het plafond en zet de kap vast met de moeren die bij de schroefdraadstangen horen.

Maak de elektrische aansluiting in de metalen aansluitingendoos in het product zelf.

Monteer de luchtafvoerpijp op de motor-luchtafvoerflens

Als de luchtafvoeropening aan de korte zijde van de afzuigkap is gekozen, kunt u het monteren van de pijp vereenvoudigen als u eerst de bedekking verwijdt zoals op afb.16.

In dit geval hoeft u geen koolstoffilters te gebruiken.

Een verlaagd plafond (gipsplaat) moet boven het breedste gedeelte van de afzuigkap zitten afb.13.

Maak een constructie die het gewicht van het verlaagde plafond kan dragen want dit mag niet op de afzuigkap rusten.

AFZUIGUITVOERING – MOTOR IN HET APPARAAT (INGEBOUWD)

Na de installatie van de afzuigkap zoals beschreven in het vorige hoofdstuk, verbind u de motor en de ruimte waarin de lucht wordt afgevoerd met een pijp.

Maak de elektrische aansluiting in de metalen aansluitingendoos in het product zelf.

Installeer de actieve-koolstoffilter (afzonderlijk verkrijgbaar) zoals op de afb. 17.

Monteer de vetfilters weer en sluit de glazen panelen.

U kunt een luchtverspreider op de luchtafvoerpijp zetten zoals u op de afbeelding 20 ziet, waarbij de minimum afstand tussen de afzuigkap en de luchtverspreider gelijk moet zijn aan 1 mt.

AFZUIGUITVOERING – EXTERNE MOTOR (INGEBOUWD)

Duid de openingen voor de bevestiging van de afzuigkap op het plafond aan zoals op de afb.3.

Boor de vier openingen met een schroefboorpunt van 8 mm. Duw de meegeleverde tappluggen in de booropeningen en schroef daar de meegeleverde schroefdraadstangen in.

U kunt zelf bepalen aan welke kant de afgezogen lucht afgevoerd moet worden. Dat doet u als volgt:

Open de glazen panelen volgens de instructies in het hoofdstuk "Toepassing" en verwijder de vetfilters

Om de luchtafvoer **bovenaan** te plaatsen, maakt u het gat in het midden boven op de afzuigkap open (afb.7). Installeer vervolgens de luchtafvoerflens zoals op de afbeelding 8

Om de luchtafvoer op de lange of de korte kant te installeren, verwijdt u de 4 schroeven zoals op de afbeelding 4.

Verwijder het schot onderaan zoals op de afbeelding 5.

Om de luchtafvoer op de **korte kant** te installeren, verwijdt u de metalen afdekplaat (afb.9) door de vier borgschroeven los te draaien, waarna u de luchtafvoer bevestigt met de daarvoor bestemde beugel zoals op de afbeelding 14.

Om de luchtafvoer op **lange kant** van de afzuigkap te installeren, maakt u het gat in het midden op die zijkant open (afb.12) en installeert u vervolgens de luchtafvoerflens zoals op de afbeelding 15, samen met de bijbehorende beugel.

Plaats de afzuigkap tegen het plafond en haal het stroomsnoer en de motorkabel door de daarvoor bestemde opening (afb.2).

Sluit de stroomkabel van de ingebouwde of de externe motor aan op de aansluitklemmen in de plastic kabeldoos van. Respecteer tijdens het aansluiten de juiste kleuren van de stroomkabels (afb.23).

Bevestig de afzuigkap aan het plafond met de meegeleverde moeren.

Maak de elektrische aansluiting in de metalen lasdoos in het product zelf en sluit de motorkabel aan met zijn stekker.

Monteer de vetfilters weer en sluit de glazen panelen.

Monteer de luchtafvoerpijp op de motor-luchtafvoerflens op de afzuigkap

Als de luchtafvoeropening aan de korte zijde van de afzuigkap is gekozen, kunt u het monteren van de pijp vereenvoudigen als u eerst de bedekking verwijdt zoals op afb.16.

In dit geval hoeft u geen koolstoffilters te gebruiken.

Een verlaagd plafond (gipsplaat) moet boven het breedste gedeelte van de afzuigkap zitten afb.13.

Maak een constructie die het gewicht van het verlaagde plafond kan dragen want dit mag niet op de afzuigkap rusten.

Installatie van de afvoerflens bij een diameter van 200mm.

(dit onderdeel wordt alleen meegeleverd bij zware motoren)

Indien de afvoerflens met een diameter van 200mm wordt geplaatst, hetgeen alleen aan de bovenzijde mogelijk is, volg dan deze instructies.

Maak een opening voor de afvoer met een diameter van 200mm aan de bovenzijde van het product (deze opening is reeds gemarkeerd op het apparaat).

Plaats de aansluitflens met diameter 200mm, die is meegeleverd met de externe motor, middels de 8 meegeleverde schroeven.

De aansluitflens wordt ca. 25mm geplaatst vanuit het midden.

SLT965 INSTALLATIE VAN DE VERSIE FREE STANDING – MET FILTER

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 1 en verwijder de vetfilters.

Maak de booropeningen in het plafond zoals geïllustreerd op de afbeelding 24. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 25. De beugels kunnen worden uitgetrokken om te worden versteld in de lengte en moeten worden vastgemaakt op de minimum noodzakelijke lengte.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 26.

SLT965 INSTALLATIE INGEBOUWDE – AFZUIGENDE VERSIE

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 1 en verwijder de vetfilters.

Voor het inbouwen is het stalen carter niet nodig (afb. 27).

U moet een nis maken voor het product. De nis moet rechthoekig zijn (720 mm x 520 mm) en tussen 140 mm en 220 mm diep zijn.

DE NIS MOET WORDEN GEMAAKT NADAT HET PRODUCT IS GEïNSTALLEERD EN VOORAL NADAT DE LUCHTAFVOERBUIS IS AANGESLOTEN EN GEMONTEERD.

Voorzie in de nis een stopcontact en de ronde buisleiding met een diameter van 150 mm of een opening zo groot als de buis, voor de luchtafvoer.

Maak de booropeningen in het vaste plafond zoals op afbeelding 24. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 25.

De beugels kunnen worden uitgetrokken en u kunt dus een lengte tot 80 mm instellen tussen het vaste plafond en de kap.

U kunt een van de drie luchtuitlaten kiezen die u op de afbeelding 28 ziet. In de gekozen uitlaat installeert u de plastic uitlaatflens. De andere twee openingen moeten worden gesloten met de daarvoor bedoelde metalen doppen; zie afbeelding 28.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 26.

SLT965 INSTALLATIE VAN DE EXTERNE INGEBOUWDE MOTOR

In zijn versie met externe motor kan het product SLT965 worden geïnstalleerd volgens de instructies die gelden voor het product SLT965 BUILT-IN RECIRCULATIE (zie de vorige pagina). Nadat de kap SLT965 EM is geïnstalleerd, volgt u de instructies van de bijbehorende externe motor om de installatie af te ronden.

De kabel van de externe motor sluit u aan in de kabeldoos die in het product SLT 965 EM zelf zit, zie afbeelding 29.

VERKING

AFSTANDSBEDIENING SERIE

BEFREE S6/S

Afstandsbediening voor de bediening op afstand van afzuigkappen.

TECHNISCHE EIIGENSCHAPPEN

- Voeding met alkalinebatterij: 12V mod. 23A
- Werkfrequentie: 433,92 Mhz
- Combinaties: 32.768
- Max. verbruik: 25 mA
- Bedrijfstemperatuur: -20 ÷ + 55 °C
- Afmetingen: 120x45x15mm.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

De zender beschikt over 5 toetsen voor het beheer van de werking van de afzuigkap, zoals als volgt wordt beschreven:

- ☀ : schakelaar ON/OFF licht.
- ⏻ : schakelaar ON (1e snelheid) OFF motor.
- : afname snelheid.
- ⊕ : toename snelheid.
- ⌚ : timer 10 minuten.

De ingestelde zuigkracht wordt weergegeven door middel van het led op het omtrek zuigkanaal. Met iedere kleur van het led komt een bepaalde zuigkracht overeen, zoals hieronder weergegeven:

Eerste zuigkracht WIT

Tweede zuigkracht LICHTBLAUW

Derde zuigkracht BLAUW

Vierde zuigkracht ROOD

BEGINSTATUS WERKING

De afstandsbediening wordt door de fabrikant klaar voor gebruik geleverd, met de codes reeds vooraf in de fabriek ingesteld.



GEBRUIKSAANWIJZING

Standaardconfiguratie:

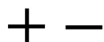
De fabrieksconfiguratie voorziet dat alle s

stemmen “kap – afstandsbediening” dezelfde transmissiecode hebben. Wanneer er twee systemen “kap – afstandsbediening” nello stesso locale o nelle immediate vicinanze geïnstalleerd zijn, kunnen systemen die dezelfde transmissiecode hebben elkaar beïnvloeden. Daarom moet men decode van één van de afstandsbedieningen veranderen.

Aanmaak van een nieuwe transmissiecode:
De afstandsbediening wordt door de fabriek met vooraf ingestelde codes geleverd. Wanneer men nieuwe codes wenst aan te maken, gaat men als volgt tewerk: druk tegelijk continu op de toetsen:



gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan, druk vervolgens op de toetsen:



(binnen 5 seconden), 3 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is.

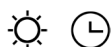
OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.

Aanleren van de nieuwe transmissiecode:
Na het wijzigen van de transmissiecode van de afstandsbediening, moet men de elektronische centrale van de afzuigkap de nieuwe code op de volgende manier aanleren: Druk op de knop voor algemeen uitschakelen van de kap, herstel de voeding van de kap, herstel de voeding van de elektronische centrale, vanaf dit moment heeft men 15 seconden tijd om op de toets Licht  te drukken om ervoor te zorgen dat de centrale synchroniseert met de nieuwe code.

De fabrieksconfiguratie terugzetten:
Als men de fabrieksconfiguratie wenst terug te zetten, moet men de volgende procedure uitvoeren: druk tegelijk continu op de toetsen:



gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan. Druk vervolgens op de toetsen:



(binnen 5 seconde), 6 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is. **OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.**

Noodtoets:

Als de afstandsbediening niet functioneert drukt u voor het uitschakelen van het apparaat op de noodtoets. Na een eventuele reparatie dient u de noodtoets weer te herstellen.

Belangrijk

De batterij moet elk jaar worden vervangen om een optimaal bereik van de zender te garanderen.

Om de lege batterij te vervangen dient u het plastic deksel te verwijderen, de oude batterij te verwijderen en er een nieuwe in te plaatsen. Zorg ervoor de aangegeven polariteit in de houder aan te houden. De oude batterij moet worden weggegooid in de speciale houders voor klein chemisch afval.

Het product
Afstandsbediening RC001
voldoet aan de specificaties van de
Richtlijn R&TTE 99/5/EG.



WAARSCHUWINGEN

Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk worden goedgekeurd door de houder van het certificaat van de compatibiliteit met de normen kunnen de eigenaar van het product het recht tot gebruik van de apparatuur ontnemen.

Rev. 0 26/08/14

Het product beschikt over een elektronisch systeem waarmee de kap automatisch uit wordt gezet na vier uur vanaf de laats uitgevoerde handeling.

TIMING

Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Commissie, EU65 "Energy label" en EU66 "Ecode-sign", hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten.

Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimede functies voor de afzuigsnelheden hoger dan 650m³/h.

De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m³/h voorzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 5 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.

Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m³/h, getimede snelheden hebben. (Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).

Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m³/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.

Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

ONDERHOUD

Een goed onderhoud waarborgt een goed werkend apparaat dat lang blijft renderen. Besteed bijzondere aandacht aan de vetfilters.

Verwijder de vetfilter volgens de instructies in het hoofdstuk SYSTEEM voor uw model.

Gebruik het speciale handvat om de vetfilter te verwijderen. Om de schoongemaakte filter weer in de kap te monteren, gaat u andersom te werk.

Opgelet. Wanneer u het rvs-paneel weer op de vetfilter vastmaakt, controleert u of het goed gesloten is.

Om het koolstoffilter te vernieuwen de deur van de plafondunit openen (wordt vastgehouden door magneten)

- Houdt het filterelement vast en schuif het in de richting van de pijl zoals te zien in afbeelding 17.

- Daarna moet u het filterelement zijwaarts bewegen in de richting van de pijl als in afbeelding 17 en het uitnemen.

- Het monteren van het nieuwe koolstoffilter vindt plaats in omgekeerde volgorde.

Reinig het apparaat zelf met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen.

Reinig stalen apparaten met speciale producten voor staal volgens de instructies die op de producten zelf staan

Aleen bevoegde monteurs mogen de stroomkabel vervangen.

Предупреждения

Способы использования

Установка без встраивания

Установка со встраиванием

Функционирование

Уход

Гарантийные обязательства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Дети, лица, не имеющие опыта работы с прибором или имеющие физические и умственные отклонения, не допускаются к работе с прибором. Проследите, чтобы дети не играли с прибором и с его электронными компонентами.

Выходящий воздух не должен попадать в воздуховоды, используемые для отвода дыма от приборов, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (системы центрального отопления, нагреватели воды, калориферы и т.д.)

Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила.

При выводе воздуха вытяжка может создать отрицательное давление в помещении. Оно не должно превышать 0,04 микробар во избежание обратного захода выводимого газа из источника отопления. Поэтому, необходимо предусмотреть в помещении воздушные отверстия, через которые будет постоянно поступать свежий воздух.

В случае, если на заводской этикетке с техническими характеристиками вытяжки нанесен знак,  то прибор относится к классу II и не должен иметь заземление. Если данного знака нет, значит прибор относится к классу I и должен иметь заземление.

При подключении прибора к электросети убедитесь в том, чтобы розетка имела заземление, а также проверьте соответствие напряжения розетки и прибора (что значения напряжения соответствуют показаниям, указанным на этикетке, размещенной внутри самого прибора). Прежде чем приступить к какой-либо операции по чистке или уходу за прибором, необходимо отключить его от электросети.

Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и должен быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямого подключения к сети),

или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-й категории, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. **Избегайте использования легковоспламеняющихся материалов для поджига (фламбе), в непосредственной близости от прибора. При жарке продуктов проявляйте особую осторожность во избежание пожара, который могут вызвать масла и жиры. Повторно используемое масло для жарки является наиболее опасным в возникновении пожара. Не используйте открытый электрический гриль. Во избежание возникновения пожара нужно вовремя удалять скопившийся жир с прибора.**

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОТКРЫТИЕ ПАНЕЛЕЙ

Крышки панелей жировых фильтров можно открыть, слегка потянув за них, как показано на рис. 1. Двумя руками полностью откройте панели.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ КАКИХ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЙ СТЕКЛЯННЫХ ПАНЕЛЕЙ, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИХ СНЯТЬ, ОТКРУТИВ ВОСЕМЬ ВИНТОВ, КАК ПОКАЗАНО НА РИС. 18, ТАКЖЕ ОТКЛЮЧИТЬ СВЕТОДИОДНЫЕ ПОЛОСЫ ОТ ПУСКАТЕЛЯ. И ТОЛЬКО ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ВЕРНУТЬ НА МЕСТО СТЕКЛЯННЫЕ ПАНЕЛИ И ПРОИЗВЕСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

ПРИБОР МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕН СО ВСТРАИВАНИЕМ И БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ.

Для корректной работы прибора мы рекомендуем устанавливать его на расстоянии 2000 – 2100 мм от пола.

Перед установкой вытяжки убедитесь, что ни один компонент не поврежден. В случае обнаружения повреждений обратитесь с своему дилеру и не начинайте установку.

- Используйте трубу для отвода воздуха, длина которой не превышает 5м.

- Использовать трубу с наименьшим возможным числом изгибов, поскольку каждый загиб трубы снижает мощность работы вытяжки (Например, при использовании 2-х колен по 90°, длина трубы не должна превышать 3 м).

- Избегайте резких изменений направления.
- Используйте трубу с постоянным диаметром 150мм/200мм по все длине.
- Труба должна быть изготовлена из материала, соответствующего стандартам.

УСТАНОВКА БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ SLT960

РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ С ВНУТРЕННИМ МОТОРОМ

Внимание:

Убедитесь, что шнур питания проходит через определенное отверстие, показанное на рис. 2. Отметьте отверстия крепления вытяжки



на основном потолке (рис.3)

Просверлите четыре отверстия, используя 8мм-е сверло. Вставьте пластиковые анкера в отверстия. Откройте стеклянные панели, следуя инструкциям, описанным в главе «Способы использования». Извлеките жировые фильтры, нажимая на специальные ручки на них. Поднесите прибор близко к потолку и пропустите шнур через специальное отверстие (рис.2А).

Закрепите вытяжку на потолке, используя прилагаемые винты (рис. 13).

Выполните электрическое подключение в металлическом коробе, находящемся внутри прибора.

Установите угольный фильтр (приобретается отдельно, как аксессуар) рис. 17. Вставьте металлические фильтры и закройте стеклянные панели.

ИСПОЛНЕНИЕ С ОТВОДОМ ВОЗДУХА С ВНУТРЕННИМ МОТОРОМ (БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ)

Поверните мотор так, чтобы воздух выходил с верхней стороны вытяжки.

Откройте стеклянные панели, описанным в главе «Способы использования», и извлеките металлические жировые фильтры.

Открутите 4 винта, как показано на рис. 4.

Снимите нижний металлический лист, как показано на рис. 5.

Открутите винты, фиксирующие мотор, как показано на рис. 6.

Откройте центральное отверстие на верхней стороне вытяжки (рис.7). Закройте отверстие, в котором был ранее размещен мотор, путем крепления стальной крышки четырьмя поставляемыми саморезами (рис. 9).

Установите мотор наверх вытяжки, зафиксируйте его четырьмя ранее снятыми саморезами. (рис. 10).

Подсоедините воздуховыпускную трубу точно по центру вытяжки (см. рис. 7).

Выполните те же операции по установке, как и для версии рециркуляции (без встраивания).

Использование угольного фильтра в данном исполнении необязательно.

ИСПОЛНЕНИЕ С ОТВОДОМ ВОЗДУХА – С ВНЕШНИМ МОТОРОМ (БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ)

Фланец для выпуска воздуха должен быть установлен в специальном отверстии (рис.8), расположенном на верхней стороне вытяжки, как описано ниже. Откройте отверстие в центральной верхней части вытяжки (рис. 7). Установите фланец для выпуска воздуха и закрепите его четырьмя поставляемыми саморезами (рис. 8).

Подсоедините воздуховыпускную трубу точно по центру вытяжки (рис. 7)

Отметьте отверстия для крепления вытяжки (рис. 3) на крепком потолке.

Просверлите четыре отверстия, используя 8мм-е сверло. Вставьте пластиковые анкера в отверстия. Откройте стеклянные,

панели, следуя инструкциям, описанным в главе «Способы использования». Извлеките жировые фильтры. Поднесите прибор

близко к потолку и пропустите шнур через специальное отверстие (рис. 2А)

Закрепите вытяжку на потолке, затянув прилагаемые винты. Выполните

электрическое подсоединение в металлическом коробе, находящемся

внутри прибора и подключите кабель удаленного двигателя к соответствующему

разъему. При выполнении электрического подключения особое внимание уделите

цветам кабелей (рис. 23). Установите жировые фильтры и закройте стеклянные

панели.

Использование угольного фильтра в данном исполнении необязательно.

Установка воздуховыпускного соединения диаметром 200мм.

(ЭТОТ ЭЛЕМЕНТ ПОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО С МОЩНЫМИ МОТОРАМИ).

В случае установки воздуховыпускного элемента диаметром 200мм, следуйте инструкциям. Его установка возможна только на верхней стороне вытяжки.

Сделайте отверстие для выхода воздуха диаметром 200 мм на верхней стороне прибора (это отверстие уже отмечено на корпусе устройства).

Установите, поставляемый с внешним мотором, элемент диаметром 200мм и зафиксируйте его с помощью восьми саморезов, входящих в комплект.

Соединение диаметром 200мм немного сдвинуто от продольной оси продукта на 25мм.

УСТАНОВКА СО ВСТРАИВАНИЕМ SLT960

В случае установки со встраиванием, необходимо снять крышку из нержавеющей стали (рис. 11), которая используется в версии без встраивания.



ИСПОЛНЕНИЕ С ОТВОДОМ ВОЗДУХА – С ВНУТРЕННИМ МОТОРОМ (СО ВСТРАИВАНИЕМ)

С завода вытяжка поставляется с воздуховыпускным отверстием, которое расположено на ее короткой стороне, но вы можете выбрать расположение

отверстия по желанию. Для этого следуйте инструкции:

Откройте стеклянные панели, описанным в главе «Способы использования», и извлеките жировые фильтры.

Открутите четыре самореза, как показано на рис. 4. Снимите нижнюю металлическую крышку (рис. 5). Открутите саморезы, фиксирующие мотор (рис. 6). Откройте отверстие в центре верхней части вытяжки (рис.7) или на длинной стороне (рис. 12).

Закройте отверстие, в котором был первоначально размещен мотор, путем крепления стальной крышки четырьмя саморезами, входящими в комплект (рис. 9). Установите мотор наверх вытяжки, зафиксируйте его четырьмя ранее снятыми саморезами (рис. 10). Или установите мотор в специальный корпус, если вы выбираете отверстие на длинной стороне вытяжки (Рис. 19).

Поднесите прибор близко к потолку и пропустите шнур через специальное отверстие (рис. 2). Закрепите вытяжку на потолке, путем затягивания гаек на резьбовых стержнях. Выполните электрическое подключение в металлическом коробе, находящемся внутри прибора.

Присоедините воздуховыпускную трубу к выпускному отверстию мотора. Если вы выбрали для выпуска воздуха отверстие на короткой стороне вытяжки, то вы можете упростить процесс установки трубы, открутив крышку, как показано на рис. 16.

Использование угольного фильтра в данном исполнении необязательно.

Декоративный потолок (напр. гипсокартон) должен находиться над самой вытяжкой, рис. 13.

Обеспечьте такую конструкцию, которая выдержит вес подвешенного потолка, он не должен лежать на вытяжке.

ВЕРСИЯ РЕЦИРКУЛЯЦИИ – ВНУТРЕННИЙ МОТОР (СО ВСТРАИВАНИЕМ)

После установки вытяжки, как описано в предыдущем разделе, соедините трубу от мотора с местом, откуда воздух будет выходить. Выполните электрическое подключение в металлическом коробе, находящемся внутри прибора. Установите угольные фильтры (приобретаются отдельно, как аксессуар) (рис. 17). Установите жировые фильтры и закройте стеклянные панели. Вы можете подключить диффузор к концу воздуховыпускной трубы, как показано на рисунке 20, убедившись, что между вытяжкой и диффузором расстояние 1м.

ИСПОЛНЕНИЕ С ОТВОДОМ ВОЗДУХА – С ВНЕШНИМ МОТОРОМ (СО ВСТРАИВАНИЕМ)

Отметьте отверстия крепления вытяжки на основном твердом потолке, как показано на рис. 3. Просверлите с помощью 8мм-го сверла четыре отверстия. Вставьте дюбели и резьбовые стержни, которые идут в комплекте, в сделанные отверстия.

Вы можете выбрать сторону вытяжки, где будет располагаться воздуховыпускное отверстие. Для этого следуйте инструкциям: Откройте стеклянные панели и извлеките жировые фильтры.

Если вы выбрали расположение отверстия на верхней стороне вытяжки, то нужно открыть центральное отверстие в верхней части вытяжки (рис. 7) и установить фланец, как показано на рис. 8.

Если вы выбрали расположение отверстия на длинной или короткой стороне прибора, то нужно:

Открутить четыре самореза, как показано на рис. 4 и снять нижнюю металлическую крышку (рис. 5).

Если вы выбрали расположение отверстия на **короткой стороне**, то нужно снять металлическую заглушку (рис. 9), открутив четыре самореза и затем подсоединить к воздуховыпускному отверстию специальный кронштейн, как показано на рис.14.

Если вы выбрали расположение отверстия на **длинной стороне** вытяжки, то нужно открыть отверстие расположенное в центре длинной стороны вытяжки (рис. 12), затем подсоединить к воздуховыпускному отверстию специальный кронштейн (рис. 15).

Поднесите прибор близко к потолку и пропустите шнур питания и кабель мотора через специальное отверстие (рис. 2). Прикрепите вытяжку к потолку, затягивая поставляемые гайки. Произведите электрическое соединение внутри металлического короба, находящегося внутри прибора и подключите кабель удаленного мотора к соответствующему разьему. Подключите кабель внутреннего или внешнего мотора к клеммной колодке, которая находится внутри пластикового короба с проводкой. При выполнении электрического подключения особое внимание уделите цветам кабелей (рис. 23). Установите жировые фильтры и закройте стеклянные панели.

Присоедините воздуховыпускную трубу к выпускному отверстию мотора. Если вы выбрали для выпуска воздуха отверстие на короткой стороне вытяжки, то вы можете упростить процесс установки трубы, открыв крышку, как показано на рис. 16.

Использование угольного фильтра в данном исполнении необязательно.

Декоративный потолок (напр.гипсокартон) должен находиться над самой вытяжкой, рис. 13.

Обеспечьте такую конструкцию, которая выдержит вес подвешенного потолка, он не должен лежать на вытяжке.

Установка воздуховыпускного соединения диаметром 200мм.

(ЭТОТ ЭЛЕМЕНТ ПОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО С МОЩНЫМИ МОТОРАМИ).

В случае установки воздуховыпускного элемента диаметром 200мм, следуйте инструкциям. Его установка возможна только на верхней стороне вытяжки.

Сделайте отверстие для выхода воздуха диаметром 200 мм на верхней стороне прибора (это отверстие уже отмечено на корпусе устройства).

Установите, поставляемый с внешним мотором, элемент диаметром 200мм и зафиксируйте его с помощью восьми саморезов, входящих в комплект.

Соединение диаметром 200мм немного сдвинуто от продольной оси продукта на 25мм.

SLT965 УСТАНОВКА БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ/ВЕРСИЯ ФИЛЬТРАЦИИ

Достаньте прибор из упаковки и расположите его на мягкой поверхности, например на паралоне или на любом мягком материале.

Откройте стеклянные панели, как показано на рис. 1, и извлеките жировые фильтры.

Просверлите отверстия на потолке, как показано на рис. 24. Вставьте пластиковые дюбели в отверстия, а затем прикрепите потолочные кронштейны, как показано на рис. 25. Данные кронштейны телескопические и они могут быть отрегулированы по высоте, закрепить их следует на минимальном расстоянии.

Поднесите вытяжку близко к предварительно установленным кронштейнам и подключите прибор к сети.

Закрепите вытяжку на потолке, используя поставляемые саморезы, как показано на рис. 26.

SLT965 УСТАНОВКА СО ВСТРАИВАНИЕМ/ВЕРСИЯ ВСАСЫВАНИЯ

Достаньте прибор из упаковки и расположите его на мягкой поверхности, например на паралоне или на любом мягком материале.

Откройте стеклянные панели, как показано на рис. 1, и извлеките жировые фильтры.

В случае установки со встраиванием, Внешняя крышка из нержавеющей стали необязательна (рис. 27).

Подготовьте прямоугольную нишу в декоративном потолке, где будет располагаться прибор.

Размеры: 720мм X 520мм и глубиной – от 140мм до 220мм.

Ниша в декоративном потолке должна быть сделана только после монтажа прибора к сновному потолку и после присоединения трубы воздуховода.

Ниша должна быть обеспечена патрубком и круглой трубой диаметром 150мм или аналогичной деталью для вывода воздуха.

Просверлите отверстия в потолке, как показано рис. 24. Вставьте пластиковые дюбели в сделанные отверстия и зафиксируйте потолочные кронштейны, как показано на рис. 25.

Потолочные кронштейны – телескопические, поэтому высоту между потолком и вытяжкой можно регулировать на 80мм.

Вы можете выбрать одно из трех выпускных отверстий, как показано на рис. 28: Установите пластиковый фланец воздуховыпускного отверстия в нужное отверстие; остальные отверстия должны быть закрыты специальными металлическими крышками (рис. 28).

Поднесите вытяжку близко к предварительно установленным кронштейнам и подключите прибор к сети. Закрепите вытяжку на потолке, используя поставляемые саморезы, как показано на рис. 26.

SLT965 ВНЕШНИЙ МОТОР/СО ВСТРАИВАНИЕМ

Модель SLT965 с ВНЕШНИМ МОТОРОМ устанавливается также, как модель SLT 965 В ВЕРСИИ ВСАСЫВАНИЯ (процедура установки описана на предыдущей странице). После установки самой вытяжки SLT 965 EM, следуйте инструкциям, написанным для установки ВНЕШНЕГО МОТОРА, чтобы окончательно завершить установку.

Кабель удаленного двигателя должен быть подключен к конкретной клеммной колодке, расположенной в SLT 965 EM, как показано на рис. 29.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RC001 СЕРИЯ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
радиоканалом для дистанционного
управления вытяжкой (рис. 12).

При первом использовании, удерживайте
кнопку освещения в течение 5 секунд.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание от щелочной батареи: 12 В мод.23А.
- Рабочая частота: 433,92 МГц
- Комбинации: 32,768
- Макс. Расход: 25 мА
- Рабочая температура: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Габариты: 120 x 45 x 15 мм.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Пульт оснащен 5 кнопками для управления
вытяжкой, как указано ниже:

-  : Выключатель подсветки ON/OFF.
-  : Переключатель вкл.(on) I скорости
мотора/выкл(off) мотора.
-  : Уменьшение скорости.
-  : Увеличение скорости.
-  : Таймер на 10 минут.

Установленная скорость всасывания
указывается светодиодом на пульте
управления. Каждому цвету светодиода,
соответствует определенная скорость, как
показано ниже:

- Первая скорость - Белый
- Вторая скорость - Голубой
- Третья скорость - Синий
- Четвертая скорость - Красный

НАЧАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Производитель поставляет пульт
радиоуправления, готовый к
использованию с кодами, установленными
на заводе.



РЕЖИМ РАБОТЫ

СТАНДАРТНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ:

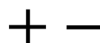
Стандартная конфигурация требует, чтобы
все вытяжки с радиоуправлением были
снабжены одним и тем же кодом передачи.
случае, если две вытяжки с системой
радиоуправления установлены в одном
помещении или поблизости, каждая
система может влиять на работу другой.
Поэтому код одной системы
радиоуправления должен быть
изменен.

СОЗДАНИЕ НОВОГО КОДА ПЕРЕДАЧИ

Система радиоуправления снабжена
предустановленными кодами. Если
требуются новые коды, действуйте
следующим образом, одновременно
нажмите кнопки:



В течение двух секунд. Когда светодиоды
загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Светодиоды мигают
3 раза подряд. Процедура завершена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет
ранее заданные коды.

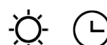
Объединение радиоуправления и вытяжки:
После изменения кода передачи в пульте
радиоуправления нужно установить новый
код на электронном центральном блоке
вытяжки. Для этого: Нажмите кнопку общего
выключения вытяжки, а затем восстановите
питание электронного блока управления. В
течение следующих 15 секунд нажмите
кнопку выключатель подсветки  для
синхронизации центрального блока с
кодом.

СБРОС ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ:

Чтобы восстановить заводскую
конфигурацию, выполните описанную
ниже процедуру одновременно нажмите
кнопки:



в течение 2 секунд. Когда светодиоды
загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Мигающие 6 раз светодиоды показывают, что процедура завершена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет ранее заданные коды.

Аварийная кнопка:

Если радиоуправление не работает, используйте аварийную кнопку для выключения прибора. После выполнения всех необходимых ремонтных работ сбросьте аварийную кнопку.

Внимание!
Для обеспечения оптимальной работы пульта, необходимо ежегодно производить замену батареек. Чтобы заменить батарейки, откройте пластиковую панель на задней части пульта, выньте использованные батарейки и замените их на новые, соблюдая полярность. Отработанные батарейки необходимо утилизировать в специальных контейнерах.

Нижеприведенный продукт: RC001
Радиоуправление Соответствует требованиям, изложенным в директиве R & TTE 99/5 / ЕС.



ВНИМАНИЕ!
Любые корректировки или модификации, которые не одобрены держателем сертификата соответствия, могут привести к аннулированию прав пользователя, связанных с эксплуатацией устройства.

Rev. 0 26/08/14

Изделия снабжены электронным устройством, которое позволяет автоматическое отключение после 4 часов работы от последнего срабатывания.

Замена электрического провода должна осуществляться только специалистом сервисного центра.

В результате новых правил EU65 «Energy label» и EU66 «Ecodesign», изданных Европейской Комиссией, которые вступили в силу с 1 января 2015 года, наши продукты были адаптированы в соответствии с этими требованиями. Все модели, соответствующие требованиям энергетической маркировки, оснащены новой электроникой, включая устройство таймера для контроля скорости всасывания, когда объем воздуха превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$. Модели с внутренним двигателем с максимальной производительностью свыше $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$ оснащаются таймером, который автоматически переключает скорость всасывания с 4-й на 3-ю скорость после 5 минут работы. Модели с внешним двигателем оснащены дистанционными двигателями, которые, как и для версии с внутренним двигателем, включают в себя таймер, который отключает скорость всасывания, когда она превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$. (См. Инструкции для внешних двигателей). Дистанционные двигатели, чей расход воздуха превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$ на 4-й и 3-й скорости, будут иметь следующие функции управления таймером по умолчанию: скорость всасывания автоматически переключается с 4-й на 2-ю скорость после 6 минут работы. Если прибор работает на 3-й скорости, он автоматически переключается на вторую скорость после 7 минут работы. Рабочие скорости также могут быть изменены во время работы. Энергопотребление прибора в режиме ожидания ниже 0,5 Вт.

УХОД

Тщательный уход за прибором является гарантией его долгой и исправной службы. Особое внимание необходимо уделять жировому фильтру. Чтобы извлечь жировой фильтр, пожалуйста, следуйте инструкциям описанным в главе "СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ", в соответствии с выбранной моделью. Снимите жировой фильтр, нажимая на специальную ручку. Угольный фильтр нужно сначала чуть сдвинуть с места и затем повернуть, чтобы легко вытащить. (рис.17). Чтобы установить жировой фильтр на место после очистки, нужно повторить данную процедуру в обратном порядке.

Для очистки самого прибора рекомендуется использовать теплую воду и нейтральное моющее средство. Избегать использования абразивных средств.

Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Внимание! Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного обслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия. **Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте www.sirius-russia.ru в разделе "Сервис", а также по телефону: 8-495-363-38-08..** Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанному в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему

виду и комплектности предъявляйте немедленно при принятии товара. Для установки/подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки. В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению. **Внимание!** При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

Условия

гарантийного

обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на бытовую технику, ввезенную через официальных импортеров, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда) и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

Внимание! Бытовые приборы Sirius предназначены исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкциях. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования). **Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!**

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:

- инструктаж владельца по использованию изделия;

- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;

- очистка изделия снаружи либо изнутри;

- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).

Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;

- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);

- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям

неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;

- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети,

установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления

природы и стихийные бедствие, пожар, домашние и дикие животные, насекомые,

попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;

- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в

процессе эксплуатации или транспортировки. **В**

случае возникновения вопросов по

гарантийному обслуживанию и сервису, а также

по иным вопросам, касающимся техники Sirius

обращайтесь по электронной почте:

service@sirius-russia.ru. При обращении

обязательно сообщите модель, серийный номер

прибора.

Сведения о продаже

Изделие_____

Модель_____

Серийный номер _____

Дата покупки: _____

Упаковку вскрыл, проверил комплектность_____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен_____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик_____

Дата установки и подключения_____

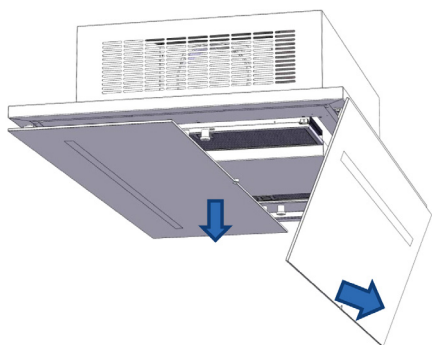
Работу выполнил_____

ФИО и подпись мастера

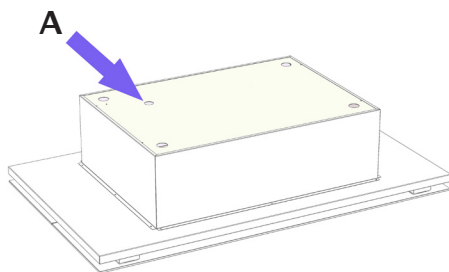
Работу принял, качеством работы

удовлетворен_____

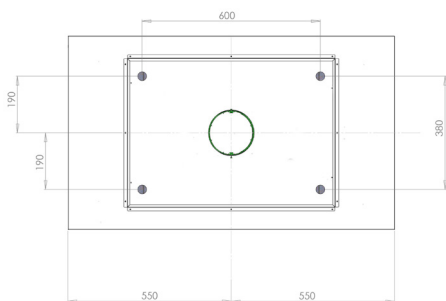
Подпись покупателя



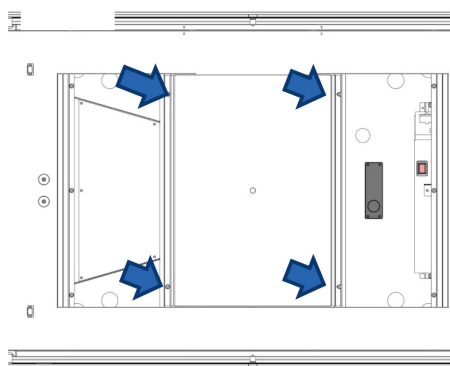
1



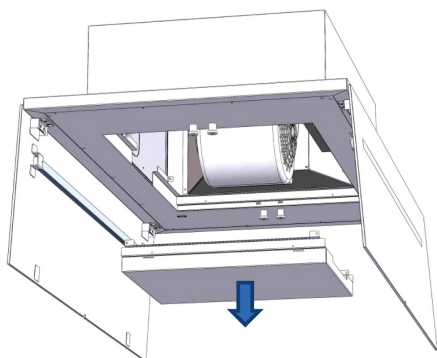
2



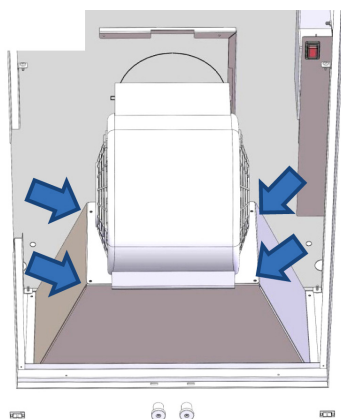
3



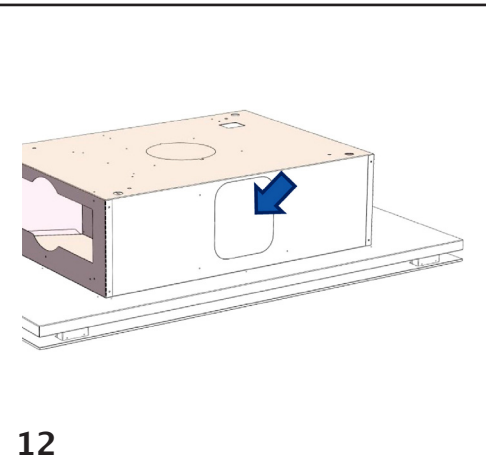
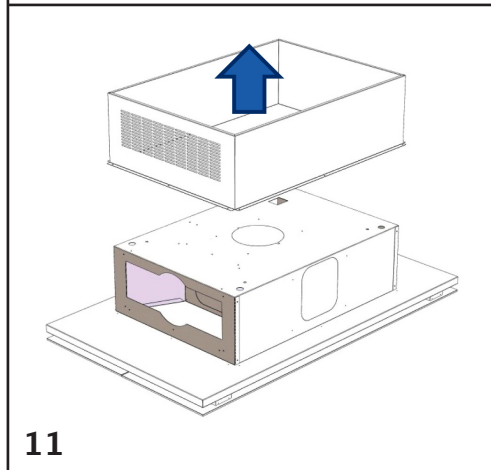
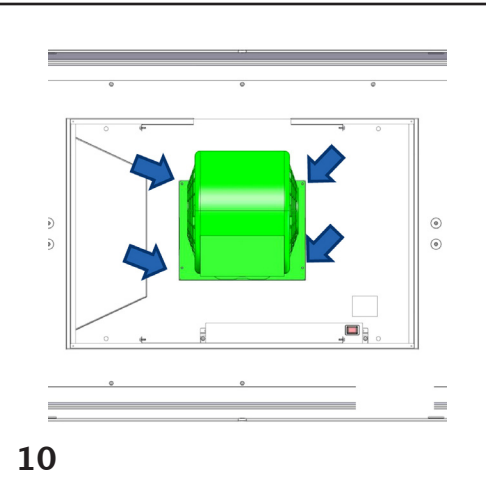
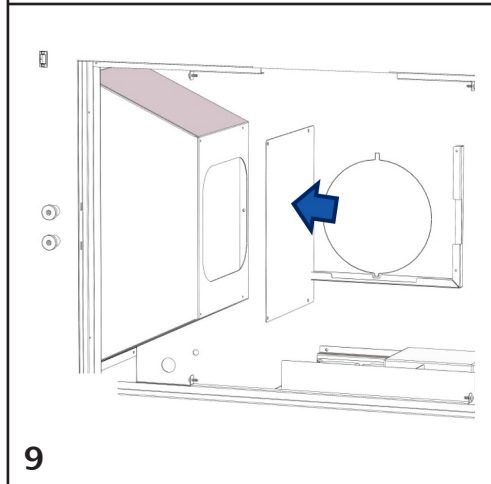
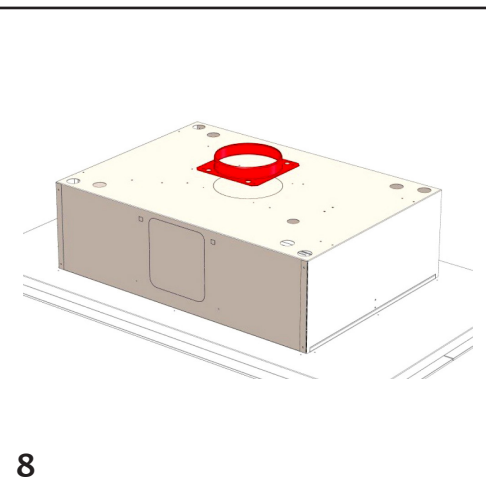
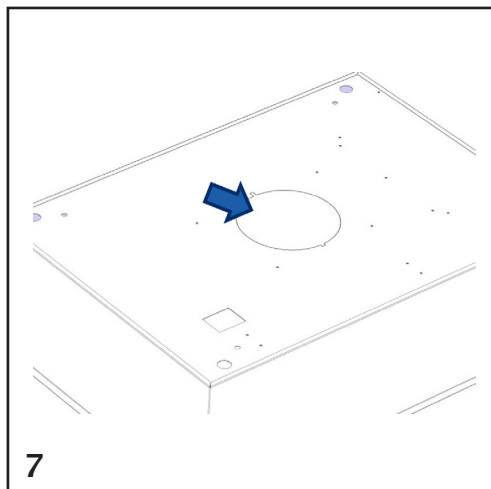
4

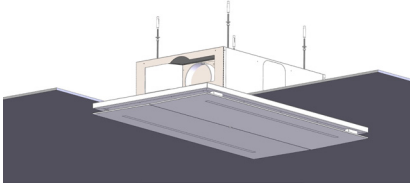
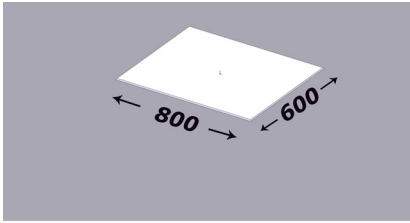


5

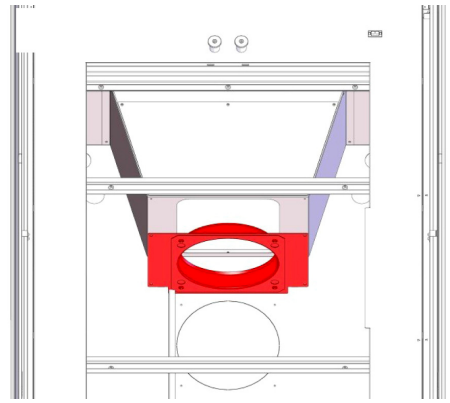


6

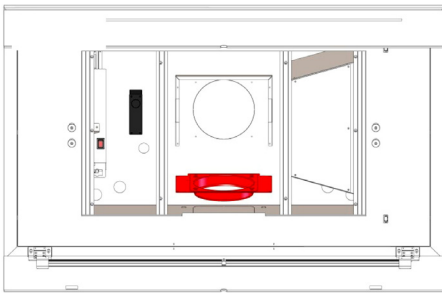




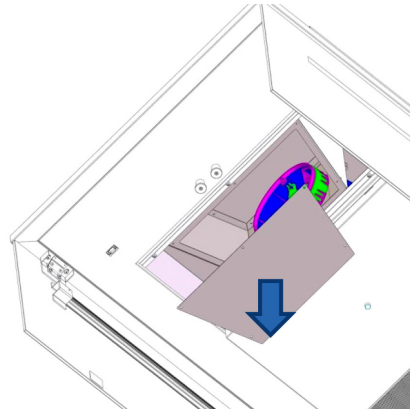
13



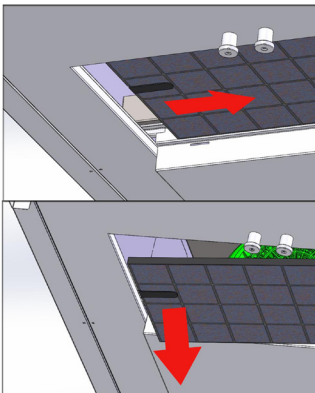
14



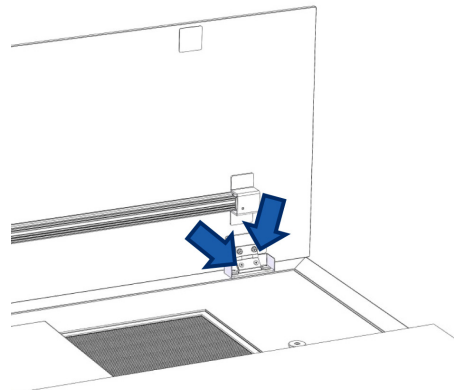
15



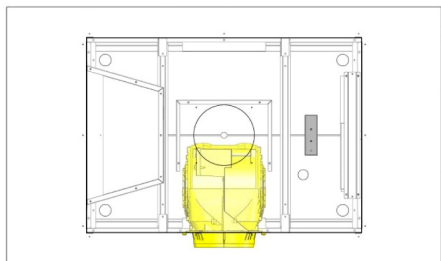
16



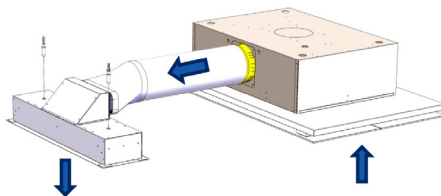
17



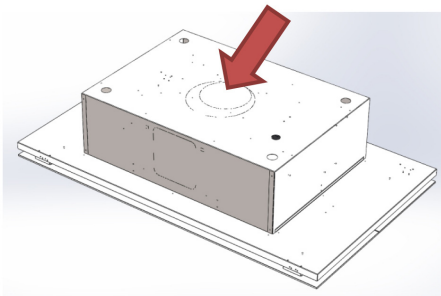
18



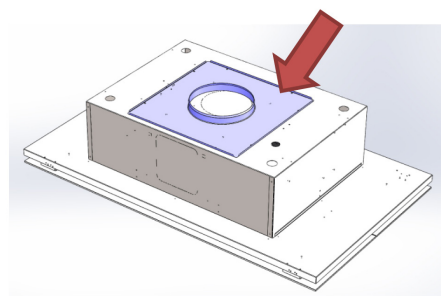
19



20

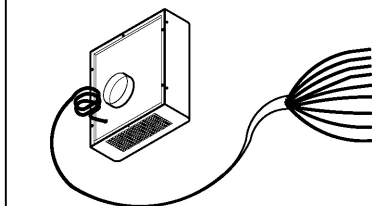


21



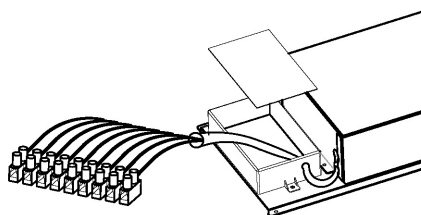
22

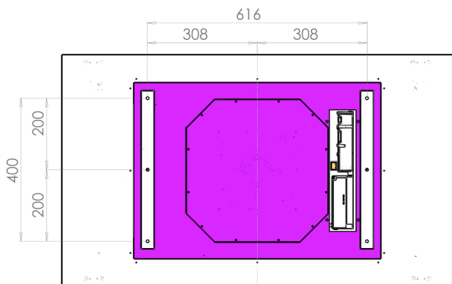
Energy label External motor



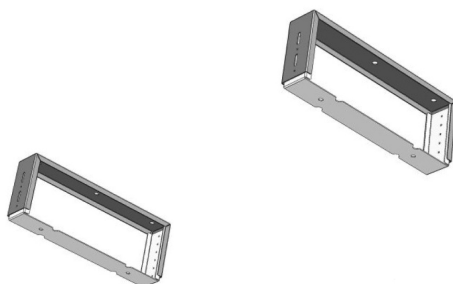
23

Energy label product in external motor version

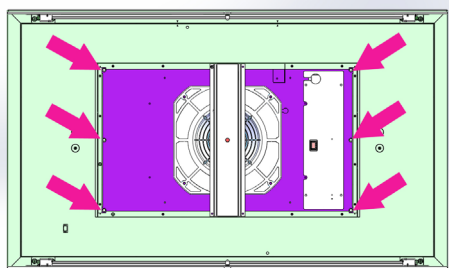




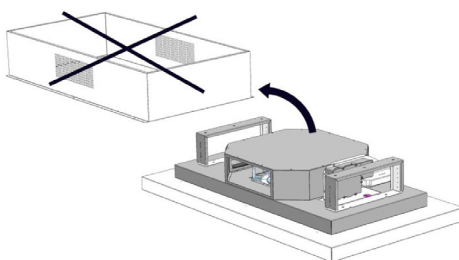
24



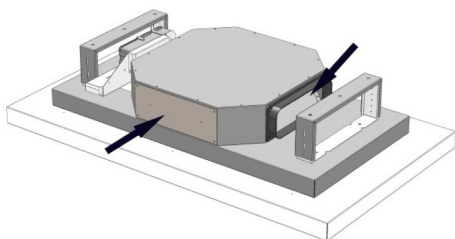
25



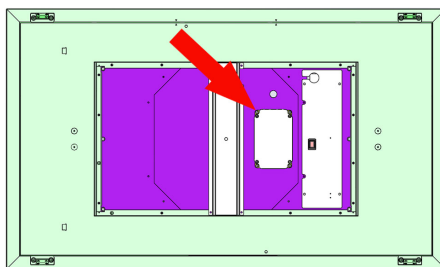
26



27



28



29

